



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Видає Український Народний Союз

— SVOBODA —

Published by the Ukrainian National Association

ЦІНА \$1.00

РАЗ НА ТИЖДЕНЬ

ONCE A WEEK

PRICE \$1.00

РІК CXV

П'ЯТНИЦЯ, 31 ЛИПНЯ 2009 РОКУ

ЧИСЛО 31

VOL. CXV

FRIDAY, JULY 31, 2009

№. 31

Свято на Союзівці



У ч. 30 „Свободи“ було вміщено розповідь про III Фестиваль української культури на оселі Українського Народного Союзу – Союзівці. На стор. 12 і 13 дивіться продовження фоторепортажу зі свята. Фото: Христя Сизоненко

Олексій Пукач зізнався у причетності до вбивства Георгія Гонгадзе

КИЇВ. — Арешт головного звинуваченого у вбивстві Георгія Гонгадзе – генерала міліції Олексія Пукача – викликав ляміну коментарів. Відреагував й один з фігурантів „плівок Миколи Мельниченка“, а нині голова Верховної Ради та кандидат у президенти України Володимир Литвин, називаючи затримання О. Пукача дешевим видовищем. А проте саме голос, подібний до його власного, веде на тих плівках діалоги в кабінеті тодішнього президента Леоніда Кучми щодо плівків розправи над журналістом.

Колишній начальник зовнішньої розвідки Міністерств внутрішніх справ України генерал-лейтенант О. Пукач у процесі слідства зізнався у причетності до убивства журналіста Г. Гонгадзе, повідомив 23 липня заступник голови Служби безпеки України (СБУ) – начальник Головного управління боротьби з корупцією та організованою злочинністю Василь Грицак.

„Олексій Пукач підтвердив свою причетність до вчинення цього злочину. Деталі, звичайно, я не можу розголошувати“, – сказав В. Грицак, зазначивши, що, окрім того, О. Пукач назвав замовників цього убивства, а також гото-

вий показати місце, де знаходиться голова Г. Гонгадзе.

Інформація, яку тепер правоохоронні органи отримують від затриманого, збігається з попередньою версією слідства, але все одно буде ретельно перевірена. В. Грицак зазначив, що О. Пукача не могли тривалий час розшукати, оскільки він сам був правоохоронцем, він знає методи візуального спостереження, методи праці правоохоронних органів.

„Майже рік він проживав на території Житомирської області. До того він перебував на території Луганської, Харківської, Донецької областей. За нашими даними, кілька разів він був навіть у Києві“, – сказав В. Грицак, наголосивши, що протягом усього часу О. Пукач не виїжджав за межі України.

Зараз О. Пукач знаходиться під посиленою охороною „Альфи“. „Статус його визначений, але місце тримання його не розголошуємо“, – сказав В. Грицак. Він додав, що О. Пукач має намір сам захищати себе у суді.

(Закінчення на стор. 11)

Знову палала „Лемківська Ватра“ на оселі СУМ

Галина Семеняк

ЕЛЕНВІЛ, Нью-Йорк. – 3-5 липня цього року на мальовничій оселі Спільки Української Молоді (СУМ) уже вдев'яте запалала „Лемківська Ватра“, організована з ініціативи Крайової управи Організації Оборони Лемківщини (ООЛ) в США та при співпраці членів СУМ.

Після довгих дощових днів у ці дні сяяло яскраве сонце, тому на оселі СУМ зібралася чимало людей, щоб ще раз прилучитися до нетлінних джерел лемківської культури, взяти участь у забавах, зустріти друзів, гарно провести час. Офіційне

відкриття відбулося 4 липня.

Після виконання Аничкою (Ганною Чеберенчук) зі Львова лемківського гімну „Гори наші“ незмінний староста фестивалю Василь Гаргай привітав всіх присутніх і попросив Владику Павла Хомницького дати благословення щасливому проведенню свята.

Далі слово мав перший заступник голови Крайової управи ООЛ Стефан Гованський, який зазначив, що Ватра має велике значення у збереженні та примноженні лемківської культури, є символом єднання насильно виселених з прадідівських земель лемків. І підт-

вердженням цьому стало яскраве полум'я ватри, яку запалили Петро Русинко (Пасейк, Нью-Джерсі), Орест Попелястий (Нью-Йорк), Петро Гресь та Петро Вислоцький (обидва з Пасейку).

Відповідь на запитання „Хто такі лемки?“ у своєму виступі дав другий заступник голови Крайової управи ООЛ Зенон Войтович.

Після урочистої церемонії розпочалася концертна програма, яка тривала два дні. У виконанні артистів звучали українські пісні. З великим успіхом пройшов виступ співачки Анички, лауреата багатьох всеукраїнських та міжнародних



Аничка (Ганна Чеберенчук) розпочала Ватру лемківським гімном „Гори наші“.



Під час Панахиди в пам'ять героїв України.

Фото: Стефан Гованський

(Закінчення на стор. 10)

фестивалів. Схвилювали всіх лемківські пісні „Гуслі“, „Поведу коника“, „Палаєнка“ та інші.

Аничка народилася у лемківській родині і вже змалку вчилася цих пісень. Глядачі співали і танцювали разом з Аничкою і бурхливими оплесками віддалили їй за чудовий виступ. А ще вони могли оглянути старовинне лемківське жіноче вбрання, яке Аничка привезла з собою.

Незабутні хвилини подарував присутнім талановитий скрипаль-вртуоз Василь Попадюк з Канади. Чарівні звуки його скрипки торкнулися кожного серця.

Веселого настрою додав присутнім Андрій Байса з Львівського хору „Лемковина“, а пісні у його виконанні багатьом принесли

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

Ю. Тимошенко зустрілася з предстоятелем УГКЦ

КИЇВ. — Прем'єр-міністер України Юлія Тимошенко 25 липня провела зустріч з предстоятелем Української Греко-Католицької Церкви Верховним Архієпископом Києво-Галицьким Любомиром (Гузаром). На зустрічі були обговорені державно-церковні взаємини в Україні. Ю. Тимошенко зокрема повідомила, що уряд підготував проект закону „Про повернення культових будівель релігійним організаціям“, який має спростити процедуру повернення будівель церков, які зараз використовуються не за призначенням, їх колишнім власникам. Крім того, уряд подав на розгляд Верховної Ради законопроект про запровадження мораторію на приватизацію майна культового призначення. Цей документ має унеможливити приватизацію об'єктів колишньої церковної власності. Кабінет міністрів також розробляє Концепцію державно-конфесійних взаємин в Україні, у цьому активну участь беруть і представники Всеукраїнської ради церков і релігійних організацій. („День“)

Парламент на місяць скоротив виборчу кампанію

КИЇВ. — Верховна Рада під час позачергового засідання 24 липня скоротила виборчу президентську кампанію з 120 до 90 днів. За цю та ще низку змін до закону про вибори президента проголосували 316 депутатів. Серед нововведень – також надання всім кандидатам на посаду президента права формувати виборчі комісії. Раніше їх формували партії, представле-

ні у чинному скликанні парламенту. Закон також збільшив грошову заставу, яку має внести кожен кандидат у президенти для участі у виборчій кампанії, – з 500 тис. грн. до 2.5 млн. Крім того, депутати скасували деякі фінансові обмеження, дозволивши кандидатам та партіям, які їх висувають, перераховувати на накопичувальний рахунок кандидата стільки грошей, скільки вони хочуть. Внески фізичних осіб обмежили 400 мінімальними платнями, а це означає, що кожен прихильник кандидата має право пожертвувати на його підтримку не більше, ніж 252 тис. грн. Парламент також скасував голосування за відкріпними посвідченнями і встановив, що рішення Вищого адміністративного суду за скаргами на висліди виборів є остаточними і не підлягають переглядові в апеляційному чи касаційному порядку. На висування кандидатів закон відводить 18 днів і зобов'язує розпочати ту процедуру за 89 днів до виборів. Якщо ухвалений документ набуде чинності, то кампанія з виборів президента, призначених на 17 січня, має розпочатися в середині жовтня. Раніше, після ухвалення ініційованих Бльоком Юлії Тимошенко та Партією Регіонів виборчих нововведень у першому читанні, Президент назвав деякі з них небезпечними, на його думку, для української демократії та такими, в яких він побачив „великий тенденційний підхід двох політичних партій“. Не виключено, що Віктор Ющенко накладе вето на ухвалений 24 липня закон. Однак, 316 голосів депутатів, які підтримали виборчі зміни, більш, ніж досить, щоб подолати президентське вето. Голова Верховної Ради

Володимир Литвин вже припустив, що Президент В. Ющенко може накласти вето на закон про вибори президента. (*Bi-Bi-Ci*)

Україна обурена діями російських військових в Криму

КИЇВ. — Рада національної безпеки і оборони України (РНБО) незадоволена діями військових російської Чорноморської фльоти в Криму. Про це йдеться в оприлюдненій 24 липня від імені РНБО заяві. Рада вказує, що останнім часом факти порушень з боку військових Росії на території України почали траплятися систематично. Чорноморська фльота Росії ігнорує міждержавні угоди та застереження Міністерства закордонних справ. Напередодні українські правоохоронні органи вже втретє в цьому місяці заважали випадок несанкціонованого транспортування вулицями Севастополя ракет. Автомобілі-ракетовози Чорноморської фльоти РФ перевозили небезпечні озброєння без узгодження з українською владою, що, на думку РНБО, суперечить міждержавній угоді про умови перебування ЧФ на території країни та ставить під загрозу життя людей. РНБО назвала ці дії російських військових недружніми і вважає, що вони посилюють напруженість між двома країнами. Командування Військово-морської фльоти Росії визнало провину за порушення, допущені фльотою при перевезенні боєприпасів і військової техніки у Севастополі. Про це сказав 26 липня у Севастополі головнокомандувач Військово-морської фльоти РФ адмірал Володимир Висоцький. „Ми визнаємо, що з боку Російської Федерації були порушення в реалізації базових угод щодо базування Чорноморської фльоти (ЧФ) в Севастополі“, – сказав він і уточнив, що ці порушення були пов'язані з неправильним оформленням документів при транспортуванні небезпечних вантажів. Головнокомандуючий ВМФ також обіцяє, що якщо службове розслідування виявить винних у недавньому випадку з бронетранспортерами в Севастополі, то їх буде серйозно покарано. (*УНІАН*, „Голос Америки“)

Фільм про пропагандиста УПА Марка Боеслава

КОЛОМІЯ. — На Прикарпатті знімали першу з шести 20-хвилинних серій документального фільму „Сталеві строфи Марка Боеслава“ про життєвий шлях крайового провідника пропаганди Організації Українських Націоналістів, редактора підпільної газети „Шлях перемоги“, пропагандиста УПА, публіциста та поета Михайла Дяченка (псевдо „Марко Боеслав“). Про це 26 липня на прес-конференції повідомив режисер фільму, краєзнавець з Прикарпаття Зіновій Бойчук. На екрани фільм про М. Боеслава вийде у березні наступного року, до 100-річчя від дня його народження. Знімає фільм Коломийська телекомпанія „НТК“ за розсекреченими архівними матеріалами Служби безпеки України (СБУ). З. Бойчук повідомив, що уже 15 років

досліджує біографію М. Дяченка і назбирав унікальні матеріали, на основі яких буде знято фільм. Картину фільмували у тих місцях, де воював М. Боеслав. Фільмарам вдалося знайти два бункери, в яких переховувався поет. Під час фільмування найважче було інсценувати бої, у цьому допомагало львівське Товариство „Пам'ять“. Марко Боеслав народився 25 березня 1910 року в Калуському районі на Івано-Франківщині. Член Української Головної Визвольної Ради, крайовий провідник пропаганди ОУН, кавалер Срібного Хреста Заслуги, редактор підпільного журналу „Чорний ліс“ (1947-1952), поет і публіцист, який героїчно загинув 22 лютого 1952 року у бою з енкаведистами у селі Дзвиняч Богородчанського району Івано-Франківської області в одному з бункерів разом з своєю помічницею на псевдо „Черемшина“. Саме цій дівчині поет присвятив слова популярної пісні „Рости, рости, Черемшино“. Марко Боеслав помертньо прийнятий до Національної спілки письменників України. (*УНІАН*)

У Севастополі відзначили День ВМФ Росії

СЕВАСТОПІЛЬ. — У Севастополі 26 липня відзначили День Військово-морської фльоти Росії (ВМФ РФ). Основні заходи проходили в акваторії Севастопольської бухти, де у лінію вишикувалися кораблі і судна. Після урочистого підняття прапора головнокомандувач ВМФ РФ адмірал Володимир Висоцький разом з командувачем Чорноморської фльоти Росії на катері здійснили обхід кораблів та привітали особовий склад зі святом. Параду кораблів відкрив ракетний корабель на повітряній подушці „Бора“, який ніс державні прапори Росії і України. На оглядовій трибуні як гості було присутнє керівництво Севастополя і Криму, командування ВМС України. (*УНІАН*)

Промислові підприємства винесуть за межі міста

КИЇВ. — Новий генеральний план Києва до 2025 року передбачатиме винесення за межі міста частини промислових підприємств, заявив 23 липня заступник начальника-головний архітектор Комунальної організації „Центру містобудування й архітектури“ Василь Присяжнюк. Він відзначив, що винесення промислових підприємств зі столиці буде здійснюватися за рахунок інвесторів, які будуть зацікавлені в будівництві на звільнених земельних ділянках. („Газета по українськи“)

Виявлено мережу підпільних казино

КИЇВ. — Служба Державної податкової адміністрації України в Києві за останні два тижні вилучила понад 500 одиниць грального обладнання на суму понад 5 млн. грн. Для проведення акції зформовано 94 мобільні групи. Загалом від початку дії закону про заборону грального бізнесу в столиці вилучено 650 гральних автоматів та іншого обладнання на суму 11 млн. грн. (*УНІАН*)

Патріярх Московський відвідує Україну

КИЇВ. — 27 липня почалася візита до України Патріярха Московського і всієї Русі Кирила, що триватиме до 5 серпня. Експерти схильні вбачати в 10-денній подорожі Патріярха й політичний підтекст. Під час візиту він провів п'ять Божественних літургій та відвідав в Україні три лаври. Українські парафіяни є надто важливими для Московського патріярхату.

Президент Української асоціації релігійної свободи Віктор Єленський переконалий, що однією з цілей приїзду Московського патріярха в Україну є зміцнення „російської цивілізації“ та східнослов'янської духовності з чітко визначеним центром, тому візита не може бути неполітичною.

За словами В. Єленського, не варто очікувати від Патріярха Кирила підтримки ідей надання українцям автокефалії та створення єдиної помісної Церкви.

На лєтєвищі „Бориспіль“ Патріярх зустрічався з Предстоятелем Української Православної Церкви (Московського патріярхату) Митрополитом Володимиром, Провідником опозиційної Партії Регіонів Віктором Януковичем та українськими дипломатами.

З лєтєвища Кирило поїхав на Володимирську гірку, де відслужив Молебень біля пам'ятника св.

князеві Володимирові – хрестителі Русі.

На Володимирській гірці зранку близько 300 осіб вже проводили акцію протесту проти візиту в Україну глави РПЦ.

Митрополит Української Православної Церкви (МП) Володимир привітав Кирила в Україні, наголосивши, що країна чекала цієї візиту.

У Молебні взяли участь В. Янукович, секретар Ради національної безпеки і оборони Раїса Богатирьова, депутати Верховної Ради Ганна Герман, Юрій Бойко (обидвоє з фракції Партії Регіонів), Інна Богословська (позафракційна), уповноважений парламенту з прав людини Ніна Карпачова.

Патріярх Кирило заявив, що не має наміру зустрічатися з представниками Української Православної Церкви Київського патріярхату. Того ж дня Патріярх Кирило очолював вперше за межами Росії Священний Синод Російської Православної Церкви у Києво-Печерській Лаврі.

У дальшому тягу дня Патріярх Кирило зустрівся з Президентом Віктором Ющенком. Після зустрічі Президент В. Ющенко і Патріярх Кирило поклали квіти й горщики зі свічками до Меморіалу жертв Голодомору 1932-1933 років. („Німецька хвиля“, Радіо „Свобода“, „Кореспондент“)

Новий Генеральний консул України в Нью-Йорку – Сергій Погорельцев

НЬЮ-ЙОРК. – 27 липня розпочав виконання службових обов'язків новий Генеральний консул України в Нью-Йорку Сергій Олексійович Погорельцев, який досі працював на посаді директора департаменту консульської служби Міністерства закордонних справ України. С. Погорельцев був Генеральним консулом України в Нью-Йорку в 2001-2006 роках.

Адреса Генерального консульства: 240 East, 49th St., New York, NY 10017. Тел.: (212) 371-6965. Електронна пошта: gc_usn@mfa.gov.ua.

За межами України діє 117 консульських установ: 81 консульський підрозділ дипломатичних представництв України; 29 генеральних консульств; шість консульств. У 65 країнах діє 96 консульських установ, які очолюють почесні консули України.



Сергій Погорельцев

Д-р Андрій Храпливий відзначений за винаходи у волоконній оптиці

НЬЮ-ЙОРК. – Фізики-науковці компанії „Alcatel-Lucent Bell Labs“ д-р Андрій Храпливий і д-р Роберт В. Ткач, як повідомило Товариство ім. Марконі при Колумбійському університеті, здобули нагороду ім. Марконі на 2009 рік за свої дослідження нелінійності оптичних волокон, яка різко обмежує проходження в них світла на великій віддалі.

Винахідники, котрі понад 20 років працювали разом в даній галузі, опрацювали нові способи, що радикально підвищили швидкість і пропускну здатність проходження в комунікаційних системах, які вживають оптичні волокна для передавання на відстань голосу, цифрових даних та образів у формі пульсів лазерного світла. Цей процес є основою інтернету та інших модерних систем телекомунікації.

А. Храпливий і Р. Ткач винайшли нове оптичне волокно, здатне передавати сигнали з великою швидкістю – у 100 разів швидше, ніж попередні системи.

Нове волокно, відоме як „Non-Zero Dispersion Fiber“ (NZDF), призвело до вибухового зросту комунікації. Дотепер у світі заінстальовано біля 50 млн. миль волокна NZDF.

Винахідники одержать нагороду 9 жовтня на щорічному обіді нагороджених в Больоньї, Італія, під час дводенного симпозіуму, що його скликає болонська Фундація ім. Марконі – винахідника радіо.

А. Храпливий одержав бакалаврат з фізики в Університеті ім. Вашингтона в Сент-Люїсі, а диплом магістра і доктора фізики – в Корнельському університеті. Він має понад 30 патентів і ряд найвищих нагород, а у 1999 році був відзначений як „Винахідник року“ в Нью-Джерсі.

А. Храпливий є членом Національної інженерної академії, Оптичного товариства Америки, Товариства електроінженерів і Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці. Його співробітник д-р Р. Ткач – чеського походження.

Математично-фізично-технічна секція НТШ-А



Д-р Андрій Храпливий

Літня школа україністики в НаУКМА

КИЇВ. – Щороку Києво-Могилянська академія пропонує українцям з Європи та Північної Америки літні українознавчі студії.

Для навчання запропоновані два терміни – з кінця травня до кінця червня і пізніше – у серпні. Учасниками школи можуть стати люди віком від 14 років й ті, кому за 70.

Передбачено вивчення української мови, літератури, історії, фольклору, а також відвідування київських пам'яток та відпочинок в Карпатах або на Кримському узбережжі.

Під час вручення дипломів учасникам першого кола Літньої школи україністики президент академії Сергій Квіт розповів: „Більшість учасників приїхала до Києва для

вдосконалення своєї української мови“.

Цьогорічна травнева група приїздила до НаУКМА з Канади. Керівник канадської групи Ірина Констанюк, викладач української та російської мов в Манітобському університеті, сказала, що єдиною вимогою до слухачів Літньої школи є початковий рівень володіння українською мовою.

Перед початком навчання учасники складають мовний тест.

Відродження Києво-Могилянської академії – це значною мірою заслуга української діаспори.

Електронна адреса школи: www.summerschool.ukma.kiev.ua

Юлія Морозюк

НА ТЕМИ ДНЯ

По той бік „перезавантаження“...

Петро Часто

Поперемінне перехоплювання вашінгтонських впливів між „голубами“ і „яструбами“ вже давно перестало бути цікавим, і час би йому розступитися, надати більшого простору реалістам, тобто тим політикам, котрі враховують всі інтереси своєї країни, але при цьому не помиляються щодо друзів і не мають ілюзій щодо ворогів. Й коли Президент Барак Обама поїхав до Москви „перезавантажувати“ американсько-російські взаємини у бік потепління, то великі сумніви щодо здійсності цієї чергової „голубиної“ інтенції мали б опосідати не тільки нас, українців, хто занадто добре знає Росію.

Стереотипні уявлення про те, що світ швидко змінюється, і що глобалізація означає неминучу міжнародну співпрацю, об'єднання сил задля подолання загальнолюдських проблем, задля цивілізаційного вирівнювання багатших і бідніших країн на основі бурхливого технологічного прогресу, і що в цьому загальному процесі Росія повинна мати рівноправне місце і роллю, – можуть, якщо все це брати безвідносно до реальності, завести людство у такий глухий кут, звідки без великого болю годі буде вийти. Але якщо це, не дай, Боже, станеться, ідеалісти зі сфери американської зовнішньої політики вже не зможуть сказати: ми не знали, що Росія така, ми гадали, що й вона змінилася...

Інтернет дав нам можливість ознайомитися з рідкісним текстом. 25 лютого цього року у Конгресі США, перед членами Комітету закордонних справ Палати представників, виступив російський економіст Андрій Іларіонов, колишній радник президента Росії Володимира Путіна, а тепер – науковий співпрацівник Інституту Катона у Вашингтоні.

В основу своєї аналізи він поклав три теми: історичний спадок американсько-російських взаємин; виклики теперішнього політичного режиму в Росії щодо самої Росії, щодо сусідніх країн і решти світу; передбачення того, що може статися, якщо політика, проголошена сьогоднішньою адміністрацією США, буде втілена в життя.

Відповідаючи на запитання, чому адміністраціям Біла Клінтона і Джорджа Буша, попри їхні найсерйозніші наміри і довгу низку різних організаційних заходів, не вдалося поліпшити американсько-російські взаємини, і чому наприкінці каденції кожної з них ці взаємини виявлялися ще гіршими, ніж напочатку, А. Іларіонов називає головні причини, які мав би взяти до уваги Президент Барак Обама, якщо він не хоче, аби втретє повторилося це кліше: великі надії – глибоке розчарування – цілковитий крах. Ці причини, на думку вченого, закорінені:

– у природі теперішнього політичного режиму Росії;

– в тому, що США не досить добре розуміють внутрішню логіку і наміри російської влади;

– в тому, що демократичні країни неспроможні давати раду з викликами сильних авторитарних режимів;

– в нездатності закордонних партнерів бачити різницю між російською владою і російськими громадянами;

– в тому, що США воліють застосовувати подвійні стандарти щодо подібних проблем на світовій арені.

Які докази А. Іларіонов подає, аргументуючи, що сьогоднішня Росія – недемократична країна? Він стверджує: центральне становище в теперішній російській політичній системі займає Корпорація таємної поліції. Її складають колишні високопоставлені кагебісти, теперішні офіцери Федеральної служби безпеки, Федеральної служби охорони, Головного розвідувального управління, Служби зовнішньої розвідки і працівники Генеральної прокуратури. Корпорація діє за правилами таємного ордену: її члени пов'язані один з одним жорстким кодексом служби і честі, суворою дисципліною і відданістю своїм керівникам. Хто порушує цей кодекс, підлягає суворому покаранню, аж до кари смерті.

Цитуємо А. Іларіонova: „Члени Корпорації виховуються в атмосфері комплексу переваги над рештою населення, вони переконані, що є єдиними господарями країни, і зневажають усіх, хто перебуває поза їхнім орденом...“.

Посилаючись на дослідження журналістки-соціолога Ольги Криштановської, А. Іларіонов робить висновок, що від часу з'яви В. Путіна в Кремлі Корпорація співпрацівників спецслужб проникла в усі гілки російської влади: її люди становлять 77 відс. з 1,016 найвищих державних посад. При цьому вона захопила не лише президентську адміністрацію, урядовий апарат, податкову службу, міністерства закордонних справ і оборони, Державну Думу і судову систему, але й найбільші підприємницькі компанії, фінансові установи, найважливіші засоби масової інформації.

З цих фактів випливає відповідь, чому в Росії неможлива сильна політична опозиція: спецслужби режиму жорстоко переслідують, систематично залякують і б'ють її учасників. В російських тюрмах сьогодні перебуває щонайменше 80 політ'язнів. Тут цікаве порівняння Росії з Білоруссю, де також, здавалося б, демократії небагато. Але білоруський автократ Олександр Лукашенко ще влітку 2008 року амnestував останніх своїх політ'язнів, поступаючись перед вимогами Європейського союзу і так званими „розумними санкціями“. Так ось: ЕС вже скасував ті санкції щодо Мінська, а США – ні. Тим часом до Росії і її страшного режиму Вашингтон не має жодних претензій. Чи це не свідчить про подвійність стандартів?

За останні 10 років на конті московського режиму – десятки вбивств в кавказьких автономних республіках, в самій Росії його жертвами стали відомі політики, журналісти, юристи, які перебували в опозиції до влади. Гинули й далекі від політики люди, оскільки Корпорація вдавалася до далекосяжних диверсій. Цитата: „Восени 1999 року декілька сотень людей загинуло у вибухах житлових будинків у низці міст країни...“.

Всупереч заявам Федеральної служби безпеки (ФСБ), що вибухи вчинили чеченці, місцевим міліціонерам з допомогою мешканців

(Закінчення на стор. 14)

АМЕРИКА І СВІТ

МВФ надав Україні третій транш кредиту

ВАШІНГТОН. — Рада директорів Міжнародного валютного фонду (МВФ) вдруге переглянула програму співпраці з Україною і 28 липня вирішила надати їй третій транш кредиту на суму 3.3 млрд. дол. Загальна сума наданих на сьогодні Україні траншів за програмою „stand-by“ становить 10.9 млрд. дол. МВФ схвалив поправки до критеріїв виконання програми Україною, що стосується дефіциту державного бюджету з урахуванням дефіциту бюджету компанії „Нафтогаз“. МВФ схвалив кредитну програму „stand-by“ для України загальним обсягом 16.4 млрд. дол. на початку листопада минулого року і тоді виділив перший транш в розмірі 3 млрд. дол. Четвертий транш розміром 3.84 млрд. дол. буде надано Україні у випадку успішного третього перегляду програми в листопаді 2009 року. Щоб отримати четвертий транш, Києву потрібно буде ухвалити поправки до закону „Про відновлення платоспроможності боржника або оголошення його банкрутом“. Окрім того, з кінця вересня потрібно буде почати публікувати детальну інформацію про банки, зокрема про якості активів і зобов'язань. П'ятий-восьмий транші позики МВФ будуть надаватися згідно з результатами поквартального перегляду програми. (*Bi-Bi-Ci*)

США анулювали візи членів уряду Гондурасу

ВАШІНГТОН. — 28 липня Державний департамент США відкликав візи чотирьох членів уряду Гондурасу, який прийшов до влади внаслідок державного перевороту. Таким чином США вимагають дозволити скинутому президентові країни Мануелі Селаї повернутися в країну. „Ми не визнаємо Роберто Мічелеті як президента Гондурасу“, – заявив офіційний представник Державного департаменту США Іан Келі, відповідаючи на запитання, чому США ухвалили рішення відкликати візи. При цьому І. Келі не назвав імена представників Гондурасу, у яких були відкликані візи, але зазначив, що зараз вони не знаходяться на території США. Він також повідомив, що його відомство зараз переглядає усі дипломатичні візи, які були видані представникам тимчасового гондураського уряду. 28 червня в Гондурасі відбувся державний переворот. Президент країни М. Селая був примусово вивезений в Коста-Ріку, а тимчасово виконуючим обов'язки президента став глава парламенту Р. Мічелеті. (*„Кореспондент“*)

США хочуть встановити мир на Близькому Сході

ДАМАСК, Сирія. — Президент Барак Обама має намір стати посередником у масштабній близькосхідній мирній домовленості. Про це 26 липня повідомив його спеціальний посланець на Близькому Сході після переговорів у Сирії Джордж Мічел. Він сказав, що пояснив сирійському президентові Башарові Аль-Асаду, що США прагнуть його повної підт-

римки у цій „історичній спробі“. Поновлення переговорів між Сирією та Ізраїлем є метою „найближчої перспективи“, сказав Дж. Мічел після зустрічі у Дамаску. Він вирушає до Ізраїлю у спробі поновити ізраїльсько-палестинські переговори. Кореспонденти вважають, що візита навряд чи принесе якийсь принциповий прорив, але сирійські офіційні особи приємно вражені новим бажанням Вашингтону слухати. Напередодні візиту Дж. Мічела до Дамаску міністер закордонних справ Сирії Валі аль-Муалем сказав, що розраховує, що візита стане першим кроком у діалозі. Такі слова стали рідкісним публічним висловленням позитивного бачення Вашингтону з боку сирійського представника. (*Bi-Bi-Ci*)

У Нью-Джерсі заарештовано 44 особи за корупцію

НЬЮАРК. — Штат Нью-Джерсі відомий по всій Америці гучними корупційними історіями, які доволі часто траплялися в його історії. 23 липня перелік цих історій поповнився ще однією. Федеральне бюро розслідувань (ФБР) здійснило у штаті широкомасштабну антикорупційну акцію, яку готувало два роки. У висліді заарештовано десятки осіб, серед яких – посадники міст, голови місцевих рад, чиновники різних рівнів і навіть рабини. Громадськість вражена розмахом акції ФБР, кількістю виявлених порушень і сумами хабарів, які отримували чиновники. У ФБР кажуть, що рабин у наручниках – це яскрава демонстрація того, до чого докотилася корупція. Посадники одразу трьох міст штату Нью-Джерсі були серед десятків інших високих чиновників, яких звинувачують у хабарництві. Усіх їх звинувачено в отриманні готівки в обмін на політичне і адміністративне сприяння. Всі 44 особи, затримані у ході цієї акції, отримали хабарі всього лише від однієї особи, яка співпрацювала з ФБР. Агент під прикриттям давав готівку посадовцям де завгодно – на стоянках авт, у ресторанах, у підвалах бюр і навіть у туалетах. Мешканці штату не приховують свого роздратування. Один з затриманих посадників пробув на свої посаді всього три тижні. Поліція каже, той самий агент під прикриттям виявив не менший обсяг корупції у сусідньому штаті – Нью-Йорк. Місцевих рабинів звинувачують у відмиванні для злочинців мільйони доларів обмін на щедри винагороди. Крім того, слідчі затримали чоловіка у Брукліні за звинуваченнями у продажі людських органів. Цей підприємець переконував хворих, які не мали грошей на лікування, продати йому свою нирку за 10 тис. дол. Потім він її перепродавав за 160 тис. дол. Антикорупційна акція ФБР стала найбільш масштабною за всю історію штату Нью-Джерсі. (*„Голос Америки“*)

Уряд США збільшив розмір мінімальної оплати праці

ВАШІНГТОН. — Майже 5 млн. американців отримали чергове збільшення платні, гарантоване державою. Від 24 липня мінімаль-

на оплата праці у США складає 7 дол. 25 центів за годину. Це останнє з трьох послідовних підвищень, прийнятих Конгресом у 2007 році. Департамент праці США вважає, що підвищення оплати праці збільшить витрати споживачів на 5.5 млрд. дол., що повинно допомогти економіці країни. Однак, деякі економісти вважають, що цей крок лише ускладнить стан малих підприємств, яким, можливо, буде легше звільнити працівника, ніж підняти його платню. (*„Голос Америки“*)

Реформа медичної галузі знову в центрі уваги у США

ВАШІНГТОН. — Проблема недостатньої медичної опіки та відсутності медичного забезпечення для мільйонів американців стоїть настільки гостро, що Президент Барак Обама виступив зі зверненням до своїх співвітчизників, наголошуючи на крайній необхідності реформи медичної галузі. Виконуючи одну з обіцянок своєї перевиборної кампанії, Б. Обама звернувся 22 липня ввечері в прямому етері до американського народу, викладаючи аргументи на підтримку реформи системи медичної галузі, яка залишила 47 млн. американців без медичного забезпечення. За реформі медичної галузі брався вже не один президент США, однак проблема медичних витрат держави на потреби малозахисених верств населення, які покриваються з державного бюджету, стоїть особливо гостро в умовах економічної кризи. За словами Б. Обами, реформа існуючої системи зеконотворила б платникам податків дві третини з тих коштів, які зараз витрачаються на ці цілі. Президент вважає, що за нинішніх умов величезна кількість фондів йде на непотрібні послуги, які рекомендують лікарі та медичні заклади заради самозабагачення. Більшість республіканців виступає проти пляну, вважаючи, що його втілення допровадить до загального зниження якості медичних послуг та що тягар його фінансування буде покладено майже виключно на заможних американців. Б. Обама намагається просунути свій проєкт у Конгресі до літніх вакацій у серпні, однак, враховуючи складність проблеми, оглядачі вважають здійснення цього наміру до визначеного терміну малоімовірним. (*„Голос Америки“*)

Росія і НАТО відновлюють військову співпрацю

НЬЮ-ЙОРК. — На останньому перед літньою перервою засіданні Ради „Росія-НАТО“ сторони оголосили про повне відновлення військового співробітництва, зупиненого рік тому у зв'язку з конфліктом у Грузії. 23 липня на засіданні дано високу оцінку кооперації в боротьбі з афганським наркотрафіком. Російська сторона деталізувала пропозиції про взаємодію проти піратства біля берегів Сомалі. Центральним пунктом порядку денного засідання була інформаційна доповідь заступника секретаря Ради безпеки Росії Володимира Назарова про нову стратегію національної безпеки Російської Федерації (РФ). Раніше

сторони домовилися роз'яснювати одне одному деталі своїх концептуальних документів у галузі оборони та безпеки. За словами представника РФ при НАТО Дмитра Рогозіна, дискусія щодо доповіді В. Назарова була „дуже жвавою і навіть емоційною“. Найбільше спірних зауважень з боку натовських послів було стосовно стурбованості Москви наближенням інфраструктури альянсу до російських кордонів і розміщенням елементів стратегічної Протиповітряної оборони США в Чехії та Польщі, а також російській версії розвитку подій минулорічного конфлікту в Південній Осетії. Як повідомили дипломатичні джерела в НАТО, послі 28 країн альянсу врахували доповідь В. Назарова, і ніяких рішень чи коментарів по ньому не передбачалося. Натовці в порядку взаємності також інформуватимуть Росію про працю над своєю новою Стратегічною концепцією. В. Назаров заявив журналістам про зацікавленість у відгуках на цей документ, а також у тому, щоб західні партнери прислухалися до голосу Росії при виробленні нової Стратегічної концепції НАТО. Він підкреслив, що сьогодні „необхідне зближення наших позицій“ при розробленні стратегічної концепції НАТО і доопрацювання стратегії національної безпеки РФ. РФ і НАТО припинили співпрацю після війни в Південній Осетії у серпні 2008 року. Країни альянсу звинуватили Росію в непропорційному застосуванні сили, і з вересня 2008 двосторонні контакти було призупинено. (*„День“*)

Росія відмовила експертам ООН у розслідуванні вбивства Наталії Естемірової

МОСКВА. — Москва 23 липня відмовила ООН в участі її експертів у розслідуванні вбивства чеченської правозахисниці Наталії Естемірової. У відповідь на запит ООН Міністерство закордонних справ Російської Федерації заявило, що російське законодавство не допускає такої можливості. У Міністерстві закордонних справ Росії зазначили, що правозахисники ООН просили запросити їх в Росію для сприяння у розслідуванні вбивств і нападів на журналістів. „Безумовно, ці експерти, якщо, звичайно, побажають, можуть сприяти російським правоохоронним органам у розслідуванні, надавши їм відповідно до російського процесуального законодавства конкретну інформацію з цього злочину, якщо така у них є“, – йдеться у коментарі міністерства. Сім експертів головного правозахисного форуму ООН звернулися до російської сторони з відкритим листом, в якому відзначили нездатність її влади „ефективно і неупереджено розслідувати недавні вбивства і напади на правозахисників“. Н. Естемірова була викрадена у Ірозному 15 липня, і через кілька годин її знайшли застреленою на території сусідньої Інгусетії. Її вбивство викликало обурення світової громадськості на фоні безкарного вбивства Ганни Політковської та інших правозахисників і журналістів. (*Укрінформ*)

Відкритий лист з України до адміністрації США, урядів і громадськості країн ЄС

Редакція масового українського інтернет-видання „Майдан“, що виходить з 2000 року під гаслом „Вільна людина у вільній країні!“ переслала до „Свободи“ лист групи інтелектуалів і політиків, урядовців і громадських діячів, фахівців і підприємців, науковців і журналістів, який вміщено на цій сторінці.

Ми – інтелектуали і політики, урядовці і громадські діячі, фахівці і підприємці, науковці і журналісти – написали цього листа, бо для нас Україна є не просто позначкою на географічній карті. Ми не можемо миритися з тим, щоб нашу країну використовували як місце для присвоювання нечесних статків. Ми хочемо жити в сучасній демократичній правовій державі, яка захищатиме інтереси відповідальних громадян, а не здирників, керуватиметься верховенством права, а не клановими інтересами. Ми прагнемо відкритого суспільства, свободи і процвітання, а не диктатури, сваволі і злиднів. Ми дивимося в майбутнє і пам'ятаємо минуле.

Багато хто з нас брав участь у Помаранчевій революції 2004 року, захищаючи свою свободу, європейські та євроатлантичні цінності. Багато хто докладав зусиль для просування реформ у політиці та економіці, державних інститутах, науці, культурі та освіті. Ми розуміємо: сучасна Україна – це європейська країна, вірний та надійний стратегічний партнер США, член європейської спільноти демократій. Ми відчуваємося невід'ємною частиною Центральної та Східної Європи, регіону, що в тривалій боротьбі вистраждав і отримав право на вільний демократичний розвиток.

Саме тому такою значущою і важливою для нас стала публікація в „Газеті виборчій“ 15 липня відкритого листа до адміністрації Президента Барака Обами, підписаного провідними інтелектуалами і колишніми політиками з Центральної та Східної Європи. Ми цілкомито підтримуємо ідеї цього документу і вповні поділяємо занепокоєність його авторів. Переконані, найбільш реалістична політика – це політика, що відстоює цінності свободи і демократії. Саме така політика, підкріплена чітким усвідомленням суспіль-

них реалій і забезпечена силою, зрештою виявляється найбільш успішною і вигідною.

Україна може і має зробити свій внесок у безпеку, стабільність і процвітання нашого спільного регіону. Наша країна є ключовою для подальшого розширення простору свободи і демократії на сході Європи. Ми докладаємо всіх зусиль, щоб зробити це. Але нам потрібна ваша допомога і ваша солідарність. А саме:

1. Україна має бути реально включена у людський простір Заходу. Йдеться насамперед про лібералізацію візового режиму з ЄС та Сполученими Штатами.

Тільки у спілкуванні, у широких культурних, інформаційних, наукових, освітніх, фахових обмінах і особистих контактах можна розвинути необхідну довіру, яка стане міцним фундаментом партнерства між нами.

2. Україна, на жаль, не може стати членом НАТО вже сьогодні. На заваді цьому стоїть багато чинників – і всередині країни, і за її межами. Але, прагнучи цього, ми можемо і маємо розвивати наше співробітництво, активно виконувати річну Національну програму, отримувати професійну допомогу, брати участь у формуванні спільної безпекової стратегії і робити свій практичний внесок у безпеку союзу демократій. Усвідомлюємо, що на часі не гучні декларації, а повсякденна, копітка праця. Саме така праця – наш найкоротший шлях до Альянсу.

3. Програма Східного партнерства повинна стати дієвим інструментом модернізації України й інших країн-учасників, а не відкупним внеском від Брюсселю. Справа не в грошах, а в прикладі і соціальному знанні, важливому досвіді перетворень, здійснених країнами Центральної та Східної Європи. Україна потребує насамперед кар-

(Закінчення на стор. 15)

КОМЕНТАР З ПРИВОДУ

Болюче питання мови

Останнім часом мої поїздки в Україну щоразу закінчуються перенервуванням внаслідок спілкування з різними верствами суспільства. Там усюди, де не обернуся, потрапляю в російськомовне оточення, навіть читаючи видану в Україні україномовну книжку. Мій стан – у повному розумінні стресовий, адже з кожним роком Україна як незалежна держава старшає, і тому ситуація виглядає все безнадійнішою.

Ще більше мене нервує, коли мої друзі з західних областей пояснюють мені, що це усе тимчасове, і намагаються поправляти мою українську мову. Їм чомусь смішний мій акцент, але не смішить, ані не нервує, що від Збруча на схід майже всі розмовляють між собою по-російськи.

Українську мову можна почути тільки у західних областях, і навіть там – все рідше, бо з кожним роком більшає „російськомовних“ чи інших „неукраїнців“. Тобто, на погляд моїх друзів, слід вважати за щось нормальне, коли росіяни чи неукраїнці, хоч громадяни України, на заході України розмовляють по-російськи, і нормально – що на сході України всі, тобто українці, росіяни, татари, поляки розмовляють по-російськи. Ідучи потягом з Києва до Львова, я почав читати українську книжку, написану чи відредаговану не тільки українцями, але навіть націоналістами, а цитати з російсько-мовних джерел залишаються російськомовними, немов російськомовні документи не потрібно перекладати на українську мову, бо і так усі розуміють по-російськи.

Цим разом я перебував тільки в Києві і зовсім недовго – у Львові та Тернополі. В Києві на вулиці за п'ять днів почув тільки раз українську мову. В усіх крамницях, куди я заходив, треба було просити продавців користуватися українською мовою. Тільки інколи був позитивний відгук на мої прохання.

Пішов я до моєї улюбленої книгарні „Сяйво“ на Великій Васильківській, до україномовної кімнатки. Помічниця в українській кімнаті говорила до мене по-російськи, я попросив викликати директорку, котра почала розмову зі мною з російської мови, але перейшла на українську мову, і я став цікавитися однією книжкою, а між іншим запитав, чому немає охолодження в українській комірці. Вона відповіла, що немає фондів. Коли ж я запропонував, що уфундую для української кімнатки охолодження, вона сказала, що немає можливості інстальювати. Я купив книжку і пішов попроси Басаряку, подивився на безногого Леніна і подумав: „Єдина зміна в Києві“.

Опісля поїхав на Петрівку, на книжковий базар, де знайшов понад 20 книгарень з російськомовними виданнями і лише дві – з українськими.

У потягові до Львова мій сусід розмовляв по-українськи. Ми про-

вели приємну розмову. Врешті втомившись, я перепросив його, ліг та почав читати перший том архівних матеріалів про Степана Бандеру. Тут я мало не дістав інсульт. Майже всі матеріали, навіть листування між Ярославом Стецьком і С. Бандерою советські служби безпеки переклали на російську мову, а редактори так і залишили. Я так і не зміг прочитати матеріалу...

Один з яскравих симптомів хахлацької хвороби – це недавній виступ прем'єр-міністра Юлії Тимошенко „не для камери“, названим у пресі „Всьо пропало!“ Мабуть, це не здивувало мешканців України, що Ю. Тимошенко розмовляє по-українськи для камери, але поза нею чи вдома говорить по-російськи.

Відвідав я одну особливу державну школу (художню), де відбулися збори з батьками. Правда, переважна більшість учителів виступала по-українськи, але одна вчителька вибачилася і перейшла на російську. Відтак і всі батьки у своїх запитаннях до неї перейшли на російську. Це школа з українською мовою навчання...

Малоросійство – це хвороба, яку треба лікувати. Під час свого виступу на ІУ Світовому форумі українців у Києві в 2007 році Президент Віктор Ющенко, до речі, напевне найкращий український президент до цього часу, відповідаючи на мої заваги щодо української мови сказав: „Я не можу насильно впроваджувати українську мову“. Я тоді подумав: „Ви, пане Президенте, не тільки можете, але маєте моральний і конституційний обов'язок це зробити“. Втім, справді – один Президент, ще й з обмеженими повноваженнями не в силі вилікувати хворе суспільство. Але ж треба комусь почати!

У сьогоднішньому світі комерційна діяльність – це основа суспільства. І тому треба починати від комерції. Приходить на думку київська технологічна фірма „Резетка“. Ця фірма послуговується виключно російською мовою. Коли б передумовою для діяльності, зокрема для ліцензування, було обов'язкове користування українською мовою, „Резетка“ негайно перейшла б на українську мову.

Українська мова потребує сьогодні суспільного пріоритету. Конституція є тільки основою державності української мови. Без втілення конкретних програм припис Конституції чи неконкретний указ президента не має значення. Те „Всьо пропало!“ якраз і свідчить, що Кабінет міністрів не має бажання українізуватися сутнісно.

Чи можна заборонити російську мову? Ні, але й не треба цього робити. До речі, Росія недавно поскаржилася до Організації безпеки і співробітництва в Європі, що в Україні дискримінують російську мову. Чи у Франції не дискримінують англійську мову? Чи у Польщі не дискримінують німецької? Чи у Росії – української? Всі дискримінують в користь державної мови. Чи не найвищий час, щоб і в Україні позитивну дискримінацію відчула рідна мова?

Аскольд Лозинський,
Нью-Йорк

Козацький автопробіг до Полтави

КИЇВ. – 22-24 червня відбувся Всеукраїнський козацький автопробіг місцями руху полків гетьмана України Івана Мазепи у 1708-1709 роках, присвячений 350-й річниці перемоги гетьмана Івана Виговського під Конотопом та пам'яті українських козаків, полеглих у Полтавській битві.

Автопробіг здійснювався за двома зустрічними маршрутами. Перший: Бендери-Одеса-Очаків-

Миколаїв-Новий Буг-Жовті Води-П'ятихатки-Мишурін Ріг-Світлогірськ (село Переволочна)-Кобеляки-Полтава-Жуки (меморіал загиблих козаків. Другий: Суми-Білопілля-Путівль-Глухів-Шостка-Новгород Сіверський-Батурино-Конотоп-Ромни-Недригайлів-Липова Долина-Полтава-Жуки.

В населених пунктах, що розташовані на маршруті, проводилися зустрічі з місцевим населенням, істориками-краєзнавцями, представниками засобів масової інформації та органів місцевого самоврядування.

На шляху автопробігу було узято землю з місць перебування козацьких військ, яку покладено на курган пам'яті в Меморіальному комплексі села Жуки, де 300 років тому козаки воювали за незалежність України.

Анатолій Грива

Виправлення помилки

У статті „Повернення Ярослава Стадника“ (ч. 29) адреси Ярослава Стадника вміщено з помилками. Має бути поштова адреса: Jaroslav Stadnyk, 3803 Ragen St., North Port, FL 34287. Електронна адреса: ustadnyk@comcast.net.

Відроджені надії і нові виклики

Липнева візита Президента США Барака Обами до Росії викликала зрозумілі побоювання читачів „Свободи“, що Вашингтон погодиться на поліпшення взаємин з Москвою, які ускладнилися в часи президентства Володимира Путіна, за рахунок певних поступок Росії у її наступальній політиці проти України. І коли Вашингтон не забарився з візитою до Києва віце-президента США Джозефа Байдена, це відродило надії на дальший розвиток стратегічного характеру двосторонніх взаємин України та США.

Президент України Віктор Ющенко після зустрічі з Дж. Байденом пояснив, що підтвердження такого статусу двосторонніх взаємин було одним із питань, в яких була зацікавлена Україна, що зумовлено прагненням нової адміністрації США „перезавантажити“ американсько-російських взаємини. Буде створено Українсько-американську комісію зі стратегічного партнерства, яка розпочне роботу орієнтовно у вересні-жовтні цього року. В Україну повернеться американська державна Корпорація гарантування приватних інвестицій за кордоном. Це сприятиме інвестуванню американських фірм в Україну.

Дж. Байден запевнив, що „перезавантаження“ американсько-російських відносин не відбуватиметься на шкоду Україні. США не формуватимуть для когось привілейованих зон впливу. „Україна сьогодні є найбільш вільною і демократичною країною в цьому регіоні“, – сказав Дж. Байден, виступаючи в Києві перед українськими і американськими підприємцями, студентами та політиками. Особливим досягненням України Дж. Байден визнав вільні і прозорі вибори 2004 року, свободу преси, зміцнення демократії. Звісно, в Росії покищо такого немає.

Але віце-президент був і критичним. У виступі перед українськими та американськими діловими та політичними колами він розкритикував українських політиків за існуючі чвари, оскільки саме це, за його словами, заважає розвитку України. Він сказав, що великі обіцянки, які було дано українськими політиками в 2004 році, не здійснені. І це зауваження засвідчило, що Вашингтон добре орієнтується в подіях українського політичного життя. Цьому, безсумнівно, сприяє інформаційна діяльність українських організацій в Америці.

Прикметно, що гість мав зустрічі не тільки з офіційними політиками, а й з кандидатами на президентську посаду Віктором Януковичем, Арсенієм Яценюком, що теж свідчить про зацікавленість провідників США майбутнім України.

Були висловлені конкретні поради щодо поліпшення життя в Україні. В першу чергу це стосується реформування податкового кодексу та здійснення заходів щодо боротьби з корупцією. Міжнародний валютний фонд вимагає, щоб уряд України скоротив бюджет, відновив сильну банківську систему.

У світі і в Україні підсумки візиту Дж. Байдена в Україну викликали схвалення. Президент Українсько-американської ради підприємців Морган Біліямс підкреслив важливість заяви Дж. Байдена, що Сполучені Штати допомагатимуть Україні стати потужною європейською державою. „Це дуже важливо для підприємців, оскільки люди турбуються за свої інвестиції і їм важливо знати, якою буде політика Вашингтону. Я думаю, це прозвучало переконливо і чітко“, – зауважив він.

Політолог Олексій Гарань, професор Національного університету „Києво-Могилянська академія“, вважає, що зроблені Дж. Байденом заяви матимуть відгук і за кордоном. „Ця візита має продемонструвати, що адміністрація Б. Обами не буде жертвувати інтересами України, щоб задовольнити інтереси Росії. В дипломатії всі ці символи дуже важливі – те, що було сказано тут, буде почуте не тільки в Києві, воно буде почуте в Москві та інших столицях“, – заявив він.

ЛИПЕНЬ В НАШІЙ ІСТОРІЇ...

Перші кроки до космосу – з України

11 січня 1938 року на закритому судовому засіданні Військової колегії Верховного суду СРСР був засуджений до страти і того ж дня розстріляний Георгій Лангемак, один з основних конструкторів реактивного міномета часів Другої світової війни, відомого під назвою „катюші“. Минуло багато років, і з'ясувалося, що Г. Лангемак став жертвою доносу в НКВД свого співпрацівника, котрий прагнув присвоїти славу (і посаду) винахідника.

Г. Лангемак народився 21 липня 1898 року в Старобельську Харківської губернії (тепер Луганська область), в сім'ї німця-вчителя Еріха Лангемака, випускника Берлінського університету, і швайцарки Марії. Юнак закінчив гімназію у Єлисаветграді (тепер – Кіровоград) і плянував присвятити життя японській філології. Але Перша світова війна покликала його до війська, він закінчив старшинську школу, служив у морській артилерії і в 1919 році був мобілізований до Червоної армії.

У 1921 році його дивом не розстріляли під час повстання моряків Кронштадту проти більшовиків, а у 1922 році перед ним знову постала небезпека, коли насмілювався вінчатися у церкві з нареченою Оленою. Усе ж уцілів і навіть став слухачем артилерійського інституту, що й визначило його професійне покликання.

Г. Лангемак згодом був головним інженером Реактивного науково-дослідного інституту і працював поруч з відомими дослідниками ракетної справи – уродженцем Житомира Сергієм Корольовим і одеситом Валентином Глушком. Г. Лангемак не тільки опрацьовував ракетну зброю для війни, а й досліджував можливість використання ракет для вивчення навколоземного простору. Саме він впровадив в обіг термін „космонавтика“.

В листопаді 1937 року керівники науково-дослідного інституту були заарештовані. Директора інституту Івана Клейменова розстріляли 10 січня 1938 року, Г. Лангемака – наступної ночі (він був 28-им в списку страчених), С. Корольов і В. Глушко опинилися на каторзі. Розстріл санкціонували своїми підписами В'ячеслав Молотов, Лазар Каганович і Клим Ворошилов. Дружину конструктора були засла-

но до Казахстану, дочку забрали до дитячого будинку.

Усе ж винахід Г. Лангемака зберігся. І його реактивні міномети вже в липні 1941 року були успішно застосовані на фронті. Але відзнаки і грошові винагороди отримав новий директор інституту Андрій Костиков, до речі, теж з України, з Казатина. Тривалий час на урочистих академіях, у статтях і енциклопедіях вшановували А. Костикова за його винахід. І тільки після смерті Йосифа Сталіна уцілілі на каторзі С. Корольов і В. Глушко з'ясували, що саме за доносом А. Костикова були страчені І. Клейменов і Г. Лангемак, а самі вони опинилися на каторжній півночі.

З'ясувалося, що А. Костиков, за хистом здатний лише до доносів, саме так намагався зробити „наукову кар'єру“. Після арешту своїх керівників він очолив провідний стратегічний інститут і набув слави „батька реактивного міномета“. Генеральське звання, помешкання в урядовому домі у центрі Москви, грошові нагороди... Щоправда, не надовго.

У 1944 році влада переконалася, що мала справу з пройдисвітом, нездатним до творчої і керівної праці. Його зняли з високої посади, але славу творця знаменитої зброї за ним залишили і в 1947 році призначили представником Академії наук СРСР в Німеччині. Він помер у 1950 році від серцевого удару.

Минуло ще багато років і Г. Лангемака реабілітували. На цвинтарі у Москві, біля Донського крематорія, знайшли місце, де його поховали разом з іншими страченими. Іменем Г. Лангемака названо кратер на Місяці. У 1991 році указом Президента СРСР Михайла Горбачова Г. Лангемакові та іншим розстріляним вченим-конструкторам було присвоєно почесні звання.

Дочка конструктора лікар Майя Лангемак живе в Казахстані, в місці заслання її матері. Син Валентина Глушка знайшов в архіві донос А. Костикова на батька та інших потерпілих від режиму. Олександр Глушко привіз до Павлодара і передав М. Лангемак документи, які підтверджують авторство її батька у створенні зброї небувалої сили.

Л. Хм.

Шановні дописувачі!

З розширенням електронної пошти, всупереч очікуванню, праця редакторів „Свободи“ ускладнилася через неухвалене ставлення авторів деяких дописів до надісланих текстів.

Найчастіші недоречності, що трапляються у дописах:

- не вказано дату і місце події;
- перші імена згаданих у тексті осіб;
- немає прізвищ авторів;
- наводяться незрозумілі скорочення власних назв;
- не подаються адреси і числа телефонів авторів.

Особливо відчутним стало листування з авторами дописів з приводу світлин. У тексті дописів бракує підписів до світлин,

не повідомляються автори фотографій, у підписах замість імен і прізвищ подаються визначення – „невідомий“. Просимо звернути увагу на ту обставину, що назва світлини в комп'ютері повинна відповідати її назві в тексті допису.

Просимо не вживати до світлин назв типу „Фото-1“, IMG, DSC або числових назв (1, 2, 3 і т. п.), тому що коли такі назви збігаються, комп'ютер автоматично знищує світлини, що надійшли раніше з такими ж назвами. Підписи до світлин просимо подавати українською мовою не в супровідних листах, а в дописах.

Редакція „Свободи“



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Видає Український Народний Союз

— SVOBODA —

Published by the Ukrainian National Association

Головний редактор – Рома Гадзевич

Редактори: Христина Ференцевич, Левко Хмельковський, Петро Часто.

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

Svoboda: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510

E-mail: svoboda@svoboda-news.com Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to: Svoboda, P. O. Box 280,
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054.

Передплата на рік \$55.00, на півроку – \$35.00. Для членів УНСоюзу
\$45.00 річно, на півроку – \$30.00. За кожен зміню адресу – \$1.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністратор	– Володимир Гончарик	(973) 292-9800 дод. 3041 e-mail: ukradmin@att.net
Керівник відділу оголошень	– Марійка Осціславська	(973) 292-9800 дод. 3040 e-mail: adukr@optonline.net
Передплата	– Марійка Пенджола	(973) 292-9800 дод. 3042 e-mail: ukrsubscr@att.net

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Ми розуміємо потреби України

Я прочитала коротенький лист Марії Вишневецької „Знову і знову не погоджуюся“ в „Свободі“, ч. 19. З написаного можу ствердити, що М. Вишневецька моєї книжки не читала та не зрозуміла рецензій на мою книжку. У книжці нема ніякого осуду.

В Україні я була сім разів по два місяці, разом – один рік і два місяці. Їздила денними, нічними потягами та автобусами, поспішними та місцевими, маршрутками, трамваями, таксівами. Зустрічалася з багатьма цікавими та працюючими людьми. Відвідала багато міст та сіл, побачила та зрозуміла багато.

Щодо порівняння з книжками про Індію, можу сказати, що людина, яка студіювала соціологію, політичну економію, історію, економічну географію, психологію, антропологію та принципи побудови міст, якщо поїде до Індії на три дні, то зможе дуже правдиво оцінити життя, побут людей та написати три дуже цікаві книжки:

„Клясовість в Індії“, „Доля жінки та матері в Індії“ та „Діти – економічна сила в Індії“. Безперечно, людина, яка не має відповідної освіти, не зробить правильних спостережень і таких книжок не напише. Тому порівняння моєї книжки з книжками про Індію людини мало обізнаної з Індією до мене не підходить.

Головне, що більшість з нас, хто відвідує Україну, також працювали усе життя, заощаджували, підтримували українське громадське життя в країнах, в яких живемо, а тепер допомагають Україні, та не забувають про своїх рідних і знайомих.

Ми розуміємо працю та вміємо вживати зароблені гроші не тільки на розваги, а також і на поважні цілі. Ми розуміємо вартість гривні та потреби українського громадянина.

Любов Василів-Базюк,
Торонто

Українській церкві в Бронксі виповниться 65 років

Українську католицьку церкву Покрови Матері Божої засновано в Бронксі в 1943 році заходами перших поселенців та у співпраці з оо. Василянми, котрі впродовж 65 років є парохами церкви. Спершу членами парафії були засновники, число яке поволі зросло, доповнюючись їхніми нащадками. Згодом життя почало оживати, бо при церкві почали діяти різні товариства. Між ними слід згадати, крім церковного хору, Апостольство молитви, Союз Українок Америки (СУА), Церковне сестрицтво й Чоловіче товариство Святого Імені.

Після приїзду „переміщених осіб“ церква швидко була вщерть виповнена, з приводу чого виникли нові завдання. Було засновано під опікою професійних учителів Школу українознавства, яку учні закінчували матурою. Більшість з них закінчили вищі студії і, крім своїх професій, стали гідними продовжувачами української ідентичності.

Діяли Пласт і Гурток книголюбів, з допомогою якого за участі школи на зміну з СУА відзначувалося всі церковні та національні свята. Парохи проживали при церкві, а найдовше був о. Сотер Голик.

Після його смерті парохом став о. Маврикій Попадюк, який зараз є заступником о. протоархимандрита в Римі, котрий доїжджав з монастиря св. Йосафата в Глен-Кові. Він був парохом 15 років. За його почином в церкві проведено широко задумані проекти – відновлено церковні приміщення,

відреставровано іконостас, помальовано всю церкву й відновлено та прикрашено церковну залю. Крім того, з нагоди 25-ліття парафії було видано пропагандну книгу. Відзначено теж 50-ліття святковим бенкетом при участі всіх парафіян і духовенства.

Тепер число членів значно зменшилося. Парохом є о. Лаврентій Лавринюк. Він для нас не тільки парох, а й немов батько парафіяльної родини. Його щирим бажанням є придбати нових членів, тому він закликає нових поселенців прийти до церкви та стати новими членами громади, у якій панує родинна атмосфера. Кожного гостя будемо щиро вітати. В цьому році, крім 65-ліття парафії, святкуємо ще два ювілеї – о. парох Л. Лавринюк 25 жовтня відзначатиме 45-ліття священства, о. М. Попадюк – 25-ліття священства. Адреса церкви: St. Mary Protectress, 1745 Washington Ave., Bronx, NY 10457.

Микола Стасів,
Нью-Йорк



Українська католицька церква Покрови Матері Божої в Бронксі, Нью-Йорк.

В Росії фальшують історію

Перемога СРСР, спільно зі західними союзниками, над Німеччиною в 1945 році стала майже релігійним святом в сучасній Росії, причому ця „перемога“ вважається „перемогою над фашизмом“.

Президент Росії Дмитро Медведєв утворив спеціальну державну комісію, яка має слідувати за проявами „невластивого“ ставлення до цієї події в суспільстві і притягати до карної відповідальності кожного, хто має іншу думку.

При цьому ніби забувається, що перемога над нацистською Німеччиною була лише частиною, бо друга половина тоталітарного табору, тобто Радянський Союз, залишилася панувати над значною частиною світу до початку 1990-их років, коли, нарешті, СРСР впав, причому – без єдиного пострілу.

Думалося тоді, що час „пси-

хушок“ для здорових людей, соловецьких і сибірських засланих, Чорнобиля, висушення Аральського моря, усунення Берлінського мурованого і стріляного кордону, переслідування національних меншин та панування Росії над значною частиною світу назавжди проминув. Але де там!

Провідники Росії докладають великих зусиль, щоб воскресити Йосифа Сталіна і його імперію.

Провідники Росії, яким сьогодні по 40-50 років, не можуть пам'ятати усе, що творилося під час Другої світової війни, тому варто було б заборонити їм навіть розмовляти про події попереднього століття, коли їх ще на світі не було, а тому про тодішні події вони не мають ніякого поняття.

Д-р Василь Рождественський,
Вудгевен, Мишиген

Прокурор був на місці у справі Віктора Лозинського

У справі про вбивство мешканця Кіровоградщини Валерія Олійника саме прокурор області Геннадій Тюрін зміг забезпечити необхідні докази у справі, усунути від слідства місцевих керівників міліції і прокуратури, завдяки чому справа не розвалилась. Сумна подія сталася 16 червня біля Голованівська, у практично безлюдній місцевості, близько год. 7:30 вечора.

Прокурор області дізнався про цю подію о 10-ій год. вечора. За вікнами було темно, злива. Очевидно, вбивці не чекали, що з Кіровограду хтось приїде уночі розбиратися з „нешасним випадком“. Вони розраховували „розібратися“ із справою самі. Однак, вночі на місце події прибули слідчі, криміналісти, судово-медичні експерти на чолі з прокурором області.

Завдяки їх ретельній праці вдалося знайти підозрілі невідповідності у свідченнях та фактичних даних, зібрати докази, а головне усунути від проведення слідчих дій місцевих прокурора та начальника міліції. Викликали підозру і поранення на руках Віктора Лозинського, і новенькі пістолети, яких не могло бути у вбитого бідняка, і характер поранень на тілі загиблого.

В інтересах слідства потрібно було дати відповідь на запитання, чи перелом ноги убитого був наслідком наїзду автомобіля чи результатом інших поранень. Видалено було частини тка-

нин, уражених пострілами, а також здійснені інші дослідження, що згодом допомогли відтворити картину загибелі В. Олійника. У Голованівському моргу холодильника немає, тому тіло віддали для поховання – тримати його далі не могли.

Слідча група Кіровоградської обласної прокуратури лише у перший день, 17 червня, опитала понад 200 осіб. Слідчі тиждень не виїздили з міста. Було висунуто п'ять основних і дев'ять додаткових версій, причому казочка, яку розповіли звинувачувани, практично зразу ж була відкинута.

Кіровоградські правоохоронці змогли у перші, найбільш важливі для розслідування справи дні забезпечити усі умови для її розкриття.

За кримінальну змову районного прокурора, начальника районного відділу міліції з місцевим „бароном“ хтось має відповісти, то нехай це будуть ті, хто призначав цих людей, контролював, надавав звання. А також ті, хто відсилав з Києва назад численні звертання громадян, аж поки з Голованівська перестали писати – протестувальників придушили, населення залякали.

Едуард Єфіменко,
голова Комітету з боротьби з корупцією в органах державної влади, правоохоронних органах, прокуратурі та судах, Київ



DNIPRO CO.

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ
ТА КОНТЕЙНЕРИ
В УКРАЇНУ**

- Туристичні послуги: авіаквитки і візи в Україну та інші країни
- Грошові перекази у всі країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки
- Телефонні картки: 80 хвилин розмови за 5 дол.

ROSELLE, NJ
645 W. 1st Ave.
Tel.: (908) 241-2190
(888) 336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave
Tel.: (973) 916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: (215) 969-4986
(215) 728-6040



СТОРІНКА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

До зустрічі на Фестивалі-2010!

III Фестиваль української культури на Союзівці був надзвичайно успішний. Професійне організування, маса народу, заповнена концертна площа, де було 6,000-7,000 відвідувачів, високий рівень учасників концертних програм, досвідчені ведучі Ліда Кульбіда та Андрій Стасів забезпечили цей успіх.

Гостям сподобалися велика виставка-ярмарок українського мистецтва, українська кухня з смачними стравами, чудова погода.

Надзвичайно задоволений з того, що мети фестивалю досягнуто. Одним з наших завдань було залучення новоприбулих з „четвертої хвилі“ в наше суспільно-культурне життя. Велика кількість людей, що прибули на фестиваль з різних штатів США, Канади та

інших частин світу, означає, що ми маємо добру перспективу.

УНСоюз уже існує 115 років. Ми хочемо, щоб і УНСоюз і його Союзівка існували ще довгі, довгі роки, щоб тут зустрічалася молодь, знаходила тут свою любов, створювала українські родини, справляла весілля, як було раніше.

Маштаб фестивалю і його результати свідчать, що Союзівка справді може стати діяльним центром масового інтегрування та єдності нашої громади. А дехто, між іншим, назвав цей фестиваль фактом оновлення життя діяспори. І це правильне визначення.

До зустрічі на Фестивалі-2010!

Стефан Качарай,
президент УНСоюзу

ДО УВАГИ МИСТЦІВ

Оксана Тритяк – Головний Організатор УНСоюзу

Здається, ще трішки завчасно думати про різдвяні картки, як ми щойно ввійшли у прекрасний літній сезон та відсвяткували успішний 3-й Фестиваль Української Культури на Союзівці. Але Український Народний Союз вже пригтовляється до наступного різдвяного проекту. Як Вам усім відомо цей проект є багатогранний – він заохочує і популяризує українських мистців, ввесь дохід призначений на відродження Союзівки і останнє, не менш важливе, він сприяє і усвідомлює суть Різдва і доброзичливості.



Протягом декількох минулих років громада виказала велику підтримку і цей проект УНСоюзу втішався менш більше по 40,000 дол. чистого доходу щороку. Весь цей дохід призначений на відбудову Союзівки, але і одержуємо особливі датки на обидва видавництва Союзу, „Свобода“ та Український Тиждень та на Фундацію. УНСоюз буде продовжувати цей проект так довго, як маємо відданих мистців, котрі діляться своїм мистецтвом та жертводавців, котрі підтримують наші проекти.

Минулими роками УНСоюз мав нагоду видати твори найбільш улюблених мистців, а саме: Ярослава Адамовича, Марти Анни, Анатолія Балуха, Христини Баранської, Богдана Божемського, Анатолія Бурового, Юрія Віктюка, Маркіяна Вітрука, Олівіа Владики, Тані Гаєцької, Якова Гніздовського, Петра Головатого, Наталії Гавдяк, Марії Гарасовської-Дачишин, Михайла Дмитренка, Наталії Йосипчук, Олександра Канюки, Наталії Коваленко, Мокі Кокоріс, Юрія Козака, Яреми Козака, Данила Коштири, Зеновії Кулинич, Зої Лісовської, Віталія Литвина, Оксани Лукасевич-Полон, Андрія Мадая, Люби Максимчук, Романа Марковича, Леоніда Молодожанина, Галини Мосійчук, Наталки, Христини Никорак, Лідії Палій, о. Сергія Пастухова, Аки Перейми, Ореста Поліщука, Лідії Пясецької, Мирона Ричули, Марти Савчак, Христини Сай, Івана Сколоздри, Романа Сметанюка, Ярослава Стадника, Олени Стасюк, Мирослави Стойко, Ірени Твердохліб, Галини Титли, Юлії Ткачук, Юрія Тритяка, Андрія Хомика, Марти Цісик, Ільони Шийук та Івана Яціва.

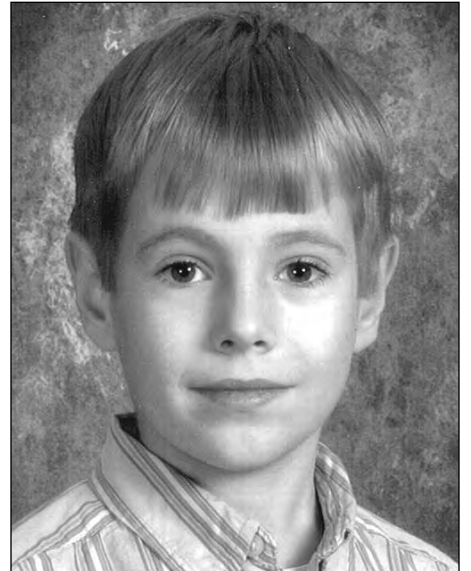
Ми ласкаво заохочуємо українських мистців надсилати свої твори для репродукції та взяти участь у цьому проекті. Цього року УНСоюз планує видати около 150,000 карток. Під розгляд беруться твори різних жанрів: олівні, акварелі, дереворити чи керамічні кафлі. Для репродукції приймаються оригінальні твори мистців, фотографії або плівки або по і-пошті, висилаючи до Головної Канцелярії на внизу подану адресу не пізніше як 30-го вересня 2009 р. У справі додаткових питань просимо звертатися до Оксани Тритяк, Головного Організатора УНСоюзу.



UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

2200, Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054 Tel.: (973) 292-9800 ext. 3071
Oksanauna@comcast.net • Attn. Oksana Trytjak

Нові члени УНСоюзу



Данилко та Маркіян Угрини, сини Марії та Богдана Угринів з Кергонксону, Нью-Йорк, — нові члени 234-го Відділу УНСоюзу. Своїх синів забезпечили батьки.

Подарунки від УНСоюзу

ГАРТФОРД, Конектикат. – 13 червня в парафіяльній залі при Українській церкві св. Архистратига Михаїла відбувся градаційний вечір матурантів парафіяльної Школи українознавства.

Це було радісне свято матурантів, їхніх батьків та всіх рідних, як також української громади, включаючи існуючі громадські організації, які докладають багато зусиль до виховання української молоді в українському дусі і з добрим знанням української мови, історії та культури. Без цих знань українська молода людина може загубитися в чужому оточенні.

Мені припала на цьому вечорі особлива честь вручити градуантам подарунки від Українського

Народного Союзу, який уже багато років приділяє велику увагу підтриманню українського студентства.

Ця особлива увага полягає не тільки в площині духового виховання, а й у виділенні студійних фондів для студентів кожного віку, починаючи від матурантів парафіяльних українознавчих шкіл і до стипендій на вищі студії.

Градуанти, які одержали подарунки від Українського Народного Союзу, були зворушені і вдячні. Молодь високо оцінює УНСоюз та його довголітню працю для добра українського народу не тільки словом, а й допомоговими фондами.

Мирон Кузьо,
секретар 277-го Відділу УНСоюзу

„Пташата“ відпочили на Союзівці

Закінчився табір „Пташат“ на Союзівці, а дитячий гамір і надалі відбивається в серці бабуні, котра вперше з сином везла свою 4-літню внучку на табір. Яка велика посвята молодих батьків! Ці молоді люди не жаліють ні часу, ні коштів для того, щоб їхні діти в колі своїх ровесників провели час, у своєрідній атмосфері і занятті. Вони чемно стежать за тим, щоб їхні діти говорили виключно українською мовою. Вони вимагають такої ж посвяти від інших батьків, які хочуть привезти своїх діточок на табір.

Невимовно вдячна їм за їхню

шляхетну поведінку і працю, а тим маленьким „пташатам“, котрі так голосно щебетали: „Серця маленькі наші, та щире в них чуття, любити Україну будемо ціле життя“ – хай допоможе Господь піти слідами своїх батьків.

Надія Пікас,
Вашінгтон

Від редакції: Табір Пташат вже 21-ий рік відбувається на Союзівці. Табори організовує пластовий курінь „Перші Стежі“ і організаційну комісію очолює бабуня Неоніла Сохан.



Учасники табору „Пташат“.

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

З'їзд Молоді Українського Національного Об'єднання Канади

Тарас Баб'юк

ГЛАКСТОН, Канада. – З'їзд з нагоди 75-річчя існування Молоді Українського Національного Об'єднання Канади (МУНО) відбувся 3-5 липня. У ньому взяло участь близько 50 делегатів, колишніх членів та гостей.

Цей з'їзд скігся в часі з відзначенням 50-річчя оселі „Сокіл“ на березі озера Сімко, яка є куточком розваги та відпочинку для української громади Торонто та околиць.

На з'їзді було обрано нову Крайову управу, до складу якої ввійшли сім членів і голова – новообраний Крайовий президент МУНО Володимир Гриців з Едмонтону. Увечері 3 липня учасники з'їзду мали нагоду почути доповідь Бориса Сірського, колишнього помічника канадського сенатора Павла Юзика, про життя, невтомний характер та важливий вклад праці П. Юзика для української громади в Канаді.

У суботу, 4 липня, учасники з'їзду мали нагоду взяти участь у спортивних змаганнях та допомог-

ти у проведенні розважальних програм для дітей.

Увечері відбулась концертна програма, одним з найяскравіших моментів якої була інсценізація „Лісової пісні“ Лесі Українки та традиційного святкування Івана Купала у виконанні драматичного гуртка „Сузір'я“ (керівник Наталя Гриців). Після концерту відбулась загальна забава.

У неділю з'їзд завершився Службою Божою в капличці оселі, а також освяченням нового прапора Крайової управи МУНО, які провів о. Остап Чорний з Торонто.



Учасники з'їзду Молоді Українського Національного Об'єднання Канади з нагоди 75-ліття його існування.

Дорогі читачі!

„Свобода“ приймає привітання з нагоди

18-ої Річниці Незалежності України

Запрошуємо всіх зацікавлених, громадські організації і підприємства надсилати свої привітання

до 10 серпня 2009 року

Спеціальні ціни на привітання

1/8 сторінки – 50 дол.	1/2 сторінки – 200 дол.
1/4 сторінки – 100 дол.	1 сторінка – 400 дол.

У привітаннях можна висловити подяку і пошану до тих рідних, близьких і знайомих, котрі прислужилися до досягнення незалежності; включити уривки з Ваших найбільш улюблених віршів; висловити побажання щодо дальшого шляху України.

Просимо надсилати привітання на адресу:

„Svoboda“

18 Anniversary Greetings

2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

Тел.: (973) 292-9800 дод. 3040 • Fax: (973) 644-9510

e-mail: adukr@optonline.net

Просимо подати вашу адресу і число телефону.

Запрошуємо всіх на

Український Фестиваль

15^{го} і 16^{го} серпня, 2009

у 18-ту річницю незалежності України

на Оселі ОДВУ ім. О. Ольжича

1230 Beaver Run Drive • Lehighton, PA 18235 • (610) 377- 4621 або (215) 235-3709

www.ukrhomestead.com

Програма:

“ВІНДЗОР БАВІНОК”
ШКОЛА ТАНКІВ та АНСАМБЛЬ
Віндзор, Канада

Українській Ансамбль “КАЗКА”
Потсвил, ПА

Скрипалька ІННЕСА ТИМОЧКО-ДЕКАЙЛО
Львів, Україна

Квартет БРАТИ ДОБРЯНІСЬКІ
Нью Йорк

Співучий Ансамбль “ПРОСТОРИ”
Нью Йорк

Почесний Гість (15^{го} серпня)
NASA астронавка українського походження



Капітан (U.S. Navy)
Гайдімарі М. Стефанишин-Пайпер

Показ вишивок, герданів, писанок, українських традиційних ритуальних хлібів (короваї, колачі, паски) та Свят-Вечірний Стіл.

Субота 15^{го} серпня
Дві Окремі Програми
1:00-3:00 і 4:30-6:30

7:00 ЗАБАВА

Неділя 16^{го} серпня
11:00 Служба Божа в Капличці Св. Андрея
1:30 Програма

ВСТУП:
одноденний – \$5.00 від особи
дводенний – \$7.00 від особи
діти до 14 років – безкоштовно

Паркування – без кошту

Конкурс – їдження вареників
Гри та забави для дітей • їзда коником •
Козацький табір • мистецькі вироби •
Смачні українські страви.

Випускникам вручено стипендії Кредитівки



На фото (зліва): сидять – Юля Гулей, Лідія Несторович, Саманта Хома, Христина Боберська, Кароль Лоан, стоять – член Стипендійної комісії Богдан Захарчишин, Адам Гіл, член Стипендійної комісії Христина Гошовська, головний виконавчий директор Тамара Денисенко, член Стипендійної комісії Анна Корнило, Петро Хомик, президент УФКС Василь Корнило. Фото: Галина Лісова

РОЧЕСТЕР, Нью-Йорк. – 13 червня в Громадській кімнаті Української Федеральної Кредитної Співки (УФКС) відбулося урочисте вручення стипендій членам кредитівки – випускникам шкіл. На урочисту імпрезу були запрошені батьки, родичі, друзі студентів.

Урочистість розпочалася вступним словом-привітом пре-

зидента УФКС Василя Корнило. Генеральний виконавчий директор Тамара Денисенко у своєму звертанні зауважила, що УФКС виділила в цьому році на стипендії студентам понад 16 тис. дол.

Цього року, як і минулого, УФКС вручила стипендії ім. Богдана Венгльовського, ім. Богдана Андрушина – обидві по 1,500 дол. та ім. Володимира

Гавриляка – 3,000 дол. Їх отримали за успішне навчання в школі Саманта Хома, Юля Гулей та Андрій Вовелко.

Член стипендійної комісії Анна Корнило вручила студентам грамоти, побажала їм успіхів в навчанні. Від студентів з подякою виступили Адам Гіл та Ю. Гулей.

Галина Лісова

Нагорода музеєві

ЧИКАГО. – Представники 53 музеїв прибули до бюро скарбника повіту Кук Марії Папас, де відбулася церемонія визнання етнічних музеїв Чикагської землі. „Ці музеї зродилися з любови та поваги до спадщини і спільно дають Чикагській землі її чіткий характер, як громади громад“ – сказала М. Папас. Серед інших було відзначено також Український Національний Музей.



Марія Папас, скарбник повіту Кук вручає нагороду досконалості Лідії Ткачук (зліва), представниці Українського Національного Музею в Чикаго.

Знову палала...

(Закінчення зі стор. 1)

тугу за рідним краєм. Співали сестри Надійка та Наталя Павлишини, дует Алли Куцевич та Андрія Турчина, хор осередку організації „Нова українська хвиля“ з Пасейку (керівник Роман Радзіх), Христина Махно, Марина Скларова та Люба Щибчик.

З великим захопленням глядачі сприйняли виступи танцювальних колективів „Золотий Промінь“ з Гартфорду, Конектикат, (керівник Орlando Паган), „Червона калина“ з Джерзі-Сіті, Нью-Джерзі (керівник Надія Лемега) та „Мрія“ з Пасейку (керівник Іван Ленчук). Цікавими були також виступи гумористів Віри Губіцької з Філадельфії та Петра Вислоцького з Кліфтону, Нью-Джерзі.

Програма продовжилася вечірніми забавами під гру гуртів „Українська сенсация“, „Галичани“ та „Удеч“, у виконанні яких звучали гарні пісні та чудові танцювальні мелодії.

На фестивалі вже традиційним стало печення поросят і продаж українських страв, посма-

кувати якими прагнули майже всі, хто приїхав на оселю СУМ, тому біля кухні було гамірно та людно. А бажаючі придбати український одяг, сувеніри, книжки та інші речі могли це зробити на ярмарку, який три дні працював на оселі.

5 липня Владика П. Хомницький, разом з о. Богданом Данилом, ректором семінарії св. Василя, відслужив Літургію, яку супроводжував хор церкви св. о. Миколая з Пасейку. Після Служби було відправлено Панахиду за героїв України, які віддали своє життя за свободу рідного краю.

Після цього виступив Іван Буртик, заступник голови Крайової управи Організації оборони чотирьох свобод в Україні, який розповів про діяльність і значення Організації Українських Націоналістів і Української Повстанської Армії в здобутті незалежності України.

Після промови відбулося покладання вінків до пам'ятників героям. А в другій половині дня на сцену знову вийшли артисти, щоб порадувати глядачів своїми незрівнянними талантами.

Фестиваль закрив староста В. Гаргай, який доклав багато зусиль для того, щоб все пройшло чудово.



Ведуча програмою Галина Семеняк, скрипаль-віртуоз Василь Попадюк та член хору „Лемковина“ зі Львова Андрій Байса.



Танцювальна група „Золотий Промінь“ з Гартфорду, Конектикат.

Фото: Стефан Гованський

Українці – на політичному виступі Президента Барака Обами



Президент США Барак Обама під час зустрічі з мешканцями Нью-Джерсі. На другому пляні, у вишиваній сорочці, Михайло Козюпа.

Фото: Corzine'09Press

ГОЛМДЕЛ, Нью-Джерсі. – 16 липня до Нью-Джерсі приїхав Президент США Барак Обама. Це був його перший політичний виступ в цьому штаті від часу виборів 2008 року.

Президент був гостем губернатора Джона Корзайна під час його політичного віча. Дж. Корзайн кандидує на перевибори. Дж. Корзайн допомагав Б. Обамі під час його кампанії, а тепер Б. Обама йому віддає свою підтримку.

В амфітеатрі „Arts Center“ зібралися 17,000 осіб, щоб зустріти Президента і губернатора. Серед прихильників Дж. Корзайна були також українці.

У часописі „Стер Леджер“ 17 липня була вміщена на першій сто-

рінці велика кольорова фотографія учасників зустрічі, на якій є другий заступник президента Українського Народного Союзу, голова Організації оборони чотирьох свобод в Україні Михайло Козюпа.

Президент виголосив промову про економічний стимул розвитку суспільства, потребу медичної реформи, зменшення злочинності, охорону довкілля, скорочення безробіття, підвищення відповідальності урядовців перед виборцями. Б. Обама закликав громадян Нью-Джерсі вибирати губернатором Дж. Корзайна і в такий спосіб допомогти в поліпшенні життя в Америці.

Божена Ольшанівська

Фундація „Самопоміч“ пожертвувала 3,000 дол. на ЕУД

ЧИКАГО. – Фундація „Самопоміч“ Українсько-Американської федеральної кредитової спілки „Самопоміч“ пожертвувала 3,000 дол. на продовження видання „Енциклопедії української діаспори“.

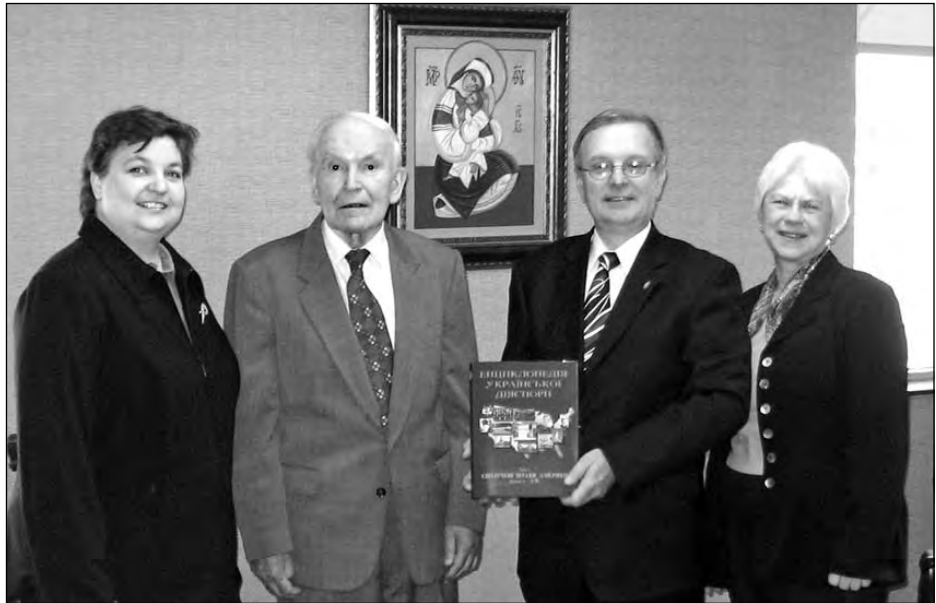
Цього року вийшла перша книжка американського тому ЕУД – видання Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці. Головний редактор д-р Василь Маркус вручив книжку президентові кредитівки Богдану Ватралеві, висловлюючи щирі вдячність за всі роки підтримки редакції у документуванні історії української діаспори в Америці.

Б. Ватраль заявив, що „Самопоміч“ і далі буде підтримува-

тиме видання чергових книжок ЕУД.

Першу книжку (А-К) американського тому ЕУД можна купити у приміщенні Українського культурного осередку за адресою: 2247 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622. Тел.: (773) 489-1339. Електронна пошта: encukrdiaspora@gmail.com. Ціна 40 дол. (для членів НТШ-А – 32 дол.). Книжку можна замовити в НТШ-А (6 дол. за пересилання): Shevchenko Scientific Society, 63 Fourth Ave., New York, NY 10003. Електронна пошта: info@shevchenko.org. Чеки або грошові перекази виписувати на: „Shevchenko Scientific Society“.

Надія Заяць
адміністратор ЕУД



Зліва: Надія Заяць, д-р Василь Маркус, Богдан Ватраль, Дора Турула.

Олексій Пукач ...

(Закінчення зі стор. 1)

28 липня слідчо-оперативна група знайшла в Білоцерківському районі Київської області фрагмент черепа, який може належати вбитому журналісту Георгію Гонгадзе.

Фрагменти черепа знайдено на місці, яке вказав під час допиту колишній начальник Головного управління кримінального розшуку департаменту зовнішнього спостереження МВС О. Пукач.

На місці, де було знайдено

залишки черепа людини, було прокладено дорогу. Наразі на місці „знахідки“ працюють експерти.

О. Пукача було розшукано, встановлено та затримано 21 липня у Чуднівському районі Житомирської області. Акцію було проведено у рамках здійснення комплексу оперативно-розшукових заходів співробітниками СБУ у взаємодії з Генеральною прокуратурою на виконання доручення Президента України щодо затримання всіх виконавців і організаторів убивства Г. Гонгадзе. (УНІАН, Укрінформ, „Голос Америки“)

РОЗШУК У СПРАВІ МАЙНА

Розшукуються родини: Коглер (Kohler), Кел (Kalle), Кола (Kola), Чепіль (Czepil), Чапел (Chappel), Виванко (Wywanko), Вийванко (Wujwanko), Андерсен (Andersen), Андерсон (Anderson), Андресен (Andresen).

Другий шлюб Софії Коглер з дому Чепіль (nee Czepil) був з Прокопом Виванком (Prokor Wywanko) (1925-30pp.). Софія померла в 1958 р., а Прокоп у 1965 р. Обом поховані на Українському Православному цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж. Ми є спеціально зацікавлені говорити з особами, які знали Софію, Прокопа, або їхніх дітей Йосифа, Марію або Стеллу. Софія (Sofia Czepil) народилася приблизно 1882 в Заброні Австрія (Галичина) та емігрувала до США поміж 1905-1907 рр. Софія одружилася з Джаном /Адамом Коглером коло 1907 р. і мали 3 дітей:

Джозеф Коглер (Joseph Kohler) нар. 1909 р. у Н. Й.; Марі Коглер (Marie Kohler) нар. 1913 р. у Н. Й.; Стелла Коглер (Stella Kohler) нар. 1919 р. в Н. Й. Джозеф (Joseph) помер у 1982 р. Марі одружилася з Арчером Андерсеном (Archer Andersen/Andresen) в 1935 р. Мали доню Карол (Carol) нар. 1937 р. Арчер помер у 1965 р., а Марі у 1981 р. Стела одружилася з Алексом Буряком (Alex Buryak) у 1940 р., а померла у 1998 р. Ця справа відноситься до складу родин Коглер та Андерсен. Якщо хтось знав членів або має інформації про членів цих родин, просимо звернутися до:

Johan Boakes at: Global Shareholder Services, Inc. 1990 Main Street, Suite 750, Sarasota, FL 34236 • Tel.: (941) 309-5393, fax: (941) 309-5151 and e-mail: jboakes@gssiworld.com

Українська Національна Федеральна Кредитова Кооператива

Main Office
215 Second Ave
New York, NY
(212) 533-2980

Branches
1678 E 17 Street
Brooklyn, NY
(718) 376-5057
1-866-857-2464

35 Main Street
So. Bound Brook, NJ
(732) 469-9085

691 Roosevelt Ave
Carteret NJ
(732) 802-0480

WWW.UOFCU.ORG

Звертайтеся до нас з своїми фінансовими потребами.

- Money Market рахунки
- Високі відсотки на сертифікати
- Чекові рахунки
- Пенсійні рахунки (IRA)
- Позички на приватні та комерційні будинки
- Персональні позички
- Позички на нові та вживані авта
- Грошові перекази (Western Union, Meest)
- Індивідуальні скриньки



Телефонуйте
безкоштовно
1-866-859-5848

Цілодобовий
доступ до рахунку
через інтернет.

Обслуговування української громади
понад 40 років.



Користуйтеся веб-сайтом „СВОБОДИ“
www.svoboda-news.com

III ФЕСТИВАЛЬ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ ВІДБУВСЯ НА СОЮЗІВЦІ



Народна артистка України Руслана Лижичко у різних сценічних втіленнях.



На сцені – ансамбль „Іскра“



Гопак у виконанні учасників танцювального табору ім. Рому Приймич-Богачевської.



Танцює ансамбль „Іскра“



Руслана Лижичко усіх заохотила до спільного співу.



Диригент хору „Думка“ Василь Гречинський під час концерту. Поруч з ним скарбник УНСоюзу Рома Лісович.



У шатрах розмістився ярмарок мистецьких виробів.



В липневу спеку приємно відчувати прохолоду басейну.

III ФЕСТИВАЛЬ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ ВІДБУВСЯ НА СОЮЗІВЦІ



Танцюють учасники ансамблю „Золотий Промінь“.



Успішно вели концерти Андрій Стасів і Ліда Кульбіда.



Грає ансамбль „Коріння“.



Гість фестивалю Місьо зустрівся з президентом УНСоюзу Стефаном Качараєм і скарбником Ромою Лісович.



Гарно на ярмарку в соняшний день



Незвичайний дует – вокал Людмили Фесенко і бандура Віктора Мішалова.



Україночки.



Дитяча книжечка – подарунок від ведмедика Міся.



Газети УНСоюзу теж не забути на Союзівці.



Одна з організаторок фестивалю Рома Лісович задоволена – концерт слухають 7,000 гостей.

Фото: Рома Гадзевич, Рас Челяк, Христия Сизоненко, Лев Хмельковський, Маркіян Гадзевич

По той бік...

(Закінчення зі стор. 3)

вдалося затримати декількох осіб, котрі намагалися підірвати житловий будинок в Рязані. Ці люди виявилися працівниками ФСБ. Тоді ФСБ заявила, що то були „антитерористичні навчання з метою перевірити антитерористичну пильність мешканців“. Після того, як ця історія набула розголосу, затриманих ефесбістів за наказом з Москви випустили, вони зникли, а вибухи житлових будинків в країні припинилися так само несподівано, як і почалися...“.

Починаючи з 2004 року, політичний режим Росії вів війни – торговельні, газові, енергетичні, комп'ютерні, пропагандистські – з Україною, Білоруссю, Естонією, Азербайджаном, Грузією. Російсько-грузинську війну, най-

гостріша фаза якої припала на серпень минулого року, А. Іларіонов називає „однією з найсерйозніших міжнародних криз за останні 30 років, і вона свідчить про дуже небезпечну тенденцію нашого часу, оскільки під час цієї війни:

– вперше від часу вторгнення СРСР в Афганістан у 1979 році відбулося застосування російських збройних сил за кордоном;

– вперше від часу інтервенції СРСР проти Чехословаччини в 1968 році відбулося одностороннє вторгнення в незалежну європейську країну;

– вперше від кінця 1930-их – початку 1940-их років агресія проти незалежної європейської країни й окуповування частини її території привели до односторонньої зміни міжнародно визнаних кордонів в Європі. Подібність цих подій з обставинами 1930-их років звертає на себе особливу увагу і не

може не занепокоювати...“.

Закінчуючи свою аналізу прогнозами щодо майбутніх американсько-російських взаємин, А. Іларіонов звертає увагу на разючий факт: протягом останніх 10 років американська сторона постійно і в усіх питаннях цих взаємин відступала перед стороною російською.

Адміністрації і Б. Клінтона, і Дж. Буша, рішуче засуджуючи російську бойню в Чечні, порушення прав людини в Росії, знищення там незалежної преси, політичні вбивства, агресивну політику Москви щодо сусідів, напад на Грузію, анексію Абхазії і Південної Осетії, діставали у відповідь: „Shut up!“. Далі за текстом А. Іларіонова: „І в усіх тих випадках американська сторона скоріше чи пізніше приймала цю пораду...“.

Що ж до наміру Президента Б. Обама „перезавантажити“ американсько-російські взаємини, то поліційна Корпорація, яка править Росією, зустріла цю ініціативу Вашингтону з неприхованою радістю.

Таємний і всевладний орден розуміє цю, безвідносно кажучи, шляхетну ініціативу як фактичну згоду сьогодишньої американської адміністрації з наміром російського режиму відновити свій вирішальний вплив у постсовєтському просторі під виглядом „привілейованих інтересів“ Росії в сусідніх країнах. „Таку поведінку з боку адміністрації США, – на думку А. Іларіонова, – годі назвати навіть відступом.

Це навіть не політика замирен-

ня після мюнхенської угоди 1938 року. Це повне, абсолютне і безумовне капітулянтство перед режимом спецслужб, мафіозії і бандитів сучасної Росії.

Це також капітулювання надій російських демократів перед режимом, капітулювання народів, котрі прагнуть вирватися з системи, яке ціле століття контролювала і тероризувала їх... Знаємо, які бувають наслідки колабораціоністської політики: ті, що відступають і капітулюють, дістають не мир, а війну – з непередбачними і тяжкими наслідками...“.

„Ми не визнаємо, і я хочу це підкреслити, будь-яких сфер інтересів, і ніхто не має права вам диктувати, в які союзи ви будете вступати або які двосторонні стосунки ви будете мати“, – запевнив – знову ж таки з притаманною американцям, і похвальною з українського погляду, рішучістю – у вівторок, 21 липня, віце-президент США Джо Байден після переговорів у Києві з Президентом Віктором Ющенком.

Золоті слова. Та чи стримають вони Росію, якщо залишаться тільки словами?

24 серпня: піднесення Державного прапора України

ТОРОНТО. – 3 нагоди 18-ої річниці Незалежності України 24 серпня відбудеться офіційна церемонія піднесення Державного прапора України перед парламентом Онтаріо.

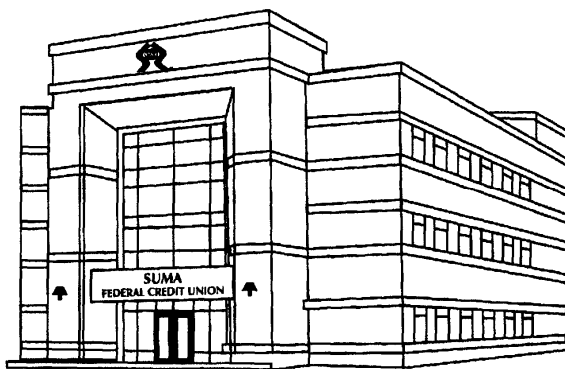
Цю традицію започаткували чотири роки тому Ліга Українців Канади (ЛУК) і Ліга Українок Канади, при сприянні Генерального консула України в Торонто д-ра Ігора

Лосовського. Голова ЛУК Олег Романишин вважає, що ця церемонія має велике значення для України і Канади, яка першою визнала суверенітет України в 1991 році. За подальшою інформацією можна звернутися на тел.: (416) 516-8223 або на електронну пошту: luc@lucorg.com.

Ліга Українців Канади

**Передплата
„Свободи“
коштує
тільки
55 дол.
на рік!**

Федеральна Кредитова Кооператива СУМА



Це найкраще місце для збереження ваших ощадностей!

Інтернет: www.sumafcu.org

Сертифікати (CD)*

3.05

% АРУ**
На 2 роки
(3.00% APR)

Money Market

До \$49,000

1.67% АРУ** (1.65% APR)

\$50,000 +

1.92% АРУ** (1.90% APR)

Морґеджі

4.95

% 15 Year Balloon/
30 Year Payout
(4.956% APR)

4.50

% 5 років
плаваючий
(5.868% APR)

* Звичайні CD з балансом понад \$100,000 отримують 0.15% бонус. ** Ставки виражають річний дохід у відсотках і можуть бути змінені без попередження.

Ви не знайдете кращого та безпечнішого місця для збереження Ваших заощаджень, ніж Кредитівка СУМА. Всі депозити застраховані Федеральною Адміністрацією Кредитних Спілок (NCUA) на суму до \$250,000.

Ми надаємо різноманітні фінансові послуги, а саме: звичайні ощадні рахунки, рахунки «мані маркет», **безкоштовні чекові рахунки, безкоштовний онлайн-бенкінг та електронна оплата рахунків (BillPay)**, прямі електронні депозити, CD-рахунки, Індивідуальні Пенсійні Рахунки (IRA), кредитні картки VISA з готівковими бонусами та багато інших.

Ми – частина нашої української громади, тому ми дбаємо про її добробут. Будь-ласка, завітайте до однієї з наших філій та переконайтесь у нашій корисності Вам на власному досвіді.

Головне Бюро

125 Corporate Blvd
Yonkers, New York 10701
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-220-4090
1-888-644-SUMA

E-mail: memberservice@sumafcu.org

Філія в Йонкерсі

301 Palisade Ave
Yonkers, NY 10703
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-965-1936

E-mail: palisade@sumafcu.org

Філія в Спрінґ Валі

16 Twin Ave
Spring Valley, NY 10977
Tel: 845-356-0087
Fax: 845-356-5335

E-mail: springvalley@sumafcu.org

Філія в Стамфордї

39 Clovelly Road
Stamford, CT 06902
Tel: 203-969-0498
Fax: 203-316-8246

E-mail: stamford@sumafcu.org

Філія в Нью-Гейвен

555 George St.
New Haven, CT 06511
Tel: 203-785-8805
Fax: 203-785-8677

E-mail: newhaven@sumafcu.org

Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government

NCUA

National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

УКРАЇНА І СВІТ

День Патріярха Йосифа у Заздрості



Деякі учасники та доповідачі Міжнародної наукової конференції перед монументом Патріярха Йосифа (роботи скульптора Еммануїла Миська). Зліва: Ярослав Кміть, о. Євген Небесняк, Роман Лубківський, проф. Леонід Рудницький, Дмитро Михайлюк, о. Василь Поточняк, о. Рафаїл Турконяк, Олександр Лужницький, Олег Купчинський, Богдан Хаварівський, (невідомий).

ЗАЗДРИСТЬ, Тернопільська область. – 5–6 червня відбулись урочисті заходи, присвячені 25-річчю від дня смерті Патріярха Йосифа Сліпого. Водночас було вшановано блаженну пам'ять синів села Острівця: о. Івана Волянського, о. Платона Карпінського, о. Йосифа Побережного та Владика Ізидора Борецького. Отець І. Волянський та Владика І. Борецький – засновники греко-католицьких парафій у США та Канаді.

Вранці 5 червня в Музейно-меморіальному комплексі ім. Патріярха Йосифа тернопільський Владика Василь Семенюк відслужив Панахиду за упокій душі Патріярха.

Опісля Леонід Рудницький – академік Національної Академії Наук України та Президент Товариства Святої Софії в США, лавреат Національної премії ім. Тараса Шевченка поет Роман Лубківський та голова Тербовлянської районної ради Петро Майовський поклали до підніжжя пам'ятника в честь Патріярха Йосифа букети квітів.

Відтак у приміщенні великої каплиці розпочалася Міжнародна наукова конференція „Історична й духовно-просвітницька місія Патріярха Йосифа Сліпого“.

Проф. Л. Рудницький, ведучий конференції, прочитав вітання від Патріярха Любомира Гузара.

Голова Наукового Товариства ім. Шевченка в Україні Олег Купчинський у доповіді „Йосиф Сліпий про Берестейську унію і її ролі в історії Української Церкви й народу“ подав дуже цікаві інформації про те, як Патріярх Йосиф розумів Берестейську унію.

Лавреат Національної премії ім. Тараса Шевченка о. Рафаїл Турконяк у своєму звіті „Культурологічна діяльність Патріярха Йосифа Сліпого“ розповів, як Патріярх Йосиф просив його займатись біблійними студіями, що він і зробив. 30 років свого життя о. Р. Турконяк віддав перекладові Острозької Біблії живою українською мовою.

З доповідями виступили директор Державного архіву у Тернополі Богдан Хаварівський, проф. Олександр Лужницький з Філадельфії, о. Василь Поточняк з Дрогобицької єпархії, який у своєму звіті „Роля „Заповіту“ Патріярха Йосифа Сліпого та його вплив на сьогодишню українську еміграцію, особливо в Італії“ представив Блаженнішого як доброго організатора фондів, що уможливило спорудження різних українських об'єктів у Римі.

Отець д-р Євген Небесняк представив дві книжки: свою – „Митрополит Андрей“ та свіжу з друкарні – „Патріярх Йосиф“ авторства св. п. Владика Івана Хоми.

Післяобідню сесію відкрив д-р Михайло Петрович з Українського Католицького університету (УКУ) у Львові. У своїй доповіді „Літургія

як підґрунтя просвітницької місії Патріярха Сліпого“ він нагадав про бажання Патріярха видавати Літургійні служебники живою українською мовою.

Д-р Ірина Коломієць, також з УКУ, своїм звітом „Львівська Богословська академія та її ректор – д-р Йосиф Сліпий“ ознайомила слухачів з історією постанов та метою академії, і як нею провадив Патріярх, коли був її ректором. Отець д-р Віталій Козак у доповіді „Патріярх Йосиф як історик“ представив уміння Патріярха подавати проникливе історичне тлумачення церковних подій Української Церкви. Голова організації „Карітас“ Тернопільської єпархії д-р Вадим Перець представив доповідь „Місіонерські подорожі Патріярха Йосифа Сліпого“.

Наприкінці Р. Лубківський, після своєї короткої доповіді „Духовні та патріотичні заповіді світоців українського народу“ прочитав резолюції заключного документу конференції.

Після цього учасники переїхали до близького села Острівця, де народились згадані на початку статті світоці Української Католицької Церкви, і прийшли до каплиці місцевих греко-католиків, щоб поблагословити камінь-пам'ятник на честь душпастирів Острівської парафії.

6 червня учасники влаштували круглий стіл на тему „Владика Ізидор Борецький – подвижник і спадкоємець Патріярха Йосифа Сліпого“.

о. Євген Небесняк

Відкритий лист...

(Закінчення зі стор. 5)

динальної інституційної реформи, і хоча ми сподіваємося на допомогу Європейського союзу, але і США можуть зробити дуже багато.

4. Енергетична безпека Європейського союзу вимагає безпечного транзиту, а отже – енергетичної безпеки України. Запорукою цього є не лише диверсифікація постачання енергоносіїв, але, у першу чергу, прозорість енергетичного ринку. Сприяння збільшенню прозорості українського енергоринку та його інтеграції до загальноєвропейської системи відповідає власним інтересам США та ЕС.

Ми прагнемо демократичної солідарності не проти когось, а проти минулого – заради майбутнього і заради наших спільних цінностей. Ми противники тих сил, які прагнуть тиранії й поневолення, що є ворогами всіх вільних суспільств.

Ми впевнені – безпека Європи та цілого Євроатлантичного простору є неподільною. Вона гарантується безпекою України, і навпаки. Стабільна Європа та її зростання не існуватимуть при нестабільній і небезпечній Україні. Спільне усвідомлення взаємної залежності і взаємної необхідності – ключ до правильних дій. А правильні кроки сьогодні – підвалини під наше і ваше майбутнє.

Юрій Андрухович, письменник; Володимир Горбулін, колишній секретар Ради національної безпеки і оборони України, академік Національної Академії Наук України; Еміне Авемілева, голова громадської організації „Ліга кримськотатарських юристів“; Наталя Беліцер, Інститут демократії ім. Пилипа Орлика; Євген Бистрицький, доктор філософських наук; Ігор Гирич, завідуючий відділом Інституту української археографії та джерелознавства ім. Михайла Грушевського; Сергій Грабовський, кандидат філософських наук; Євген Захаров, співголова Харківської правозахисної групи; Сергій Квіт, президент Національного університету „Киево-Могилянська академія“; Ілько Кучерів, директор Фонду „Демократичні ініціативи“; Мирослав Маринювич, віце-ректор Українського Католицького університету у Львові, колишній член Української Гельсінкської Групи та в'язень сумління; Микола Рябчук, письменник; Рефат Чубаров, перший заступник голови Меджлісу кримськотатарського народу; Володимир Горбач, політичний аналітик Інституту євроатлантичного співробітництва; Василь Зілгалов, історик, журналіст; Україною та ЕС; Василь Овсієнко, лавреат премії ім. Василя Стуса та інші.

28 липня 2009 року



Союзівка календар подій 2009 рік

31 липня - 1 серпня - п'ятниця вечір: „Kagero“ on the „Tiki Deck“. Субота: фестиваль фільму, ведучий -д-р Юрій Шевчук, Columbia Film Club; забава при звуках оркестри „На Здоров'я“, 10 год. веч.

1 - 8 серпня - спортовий табір, „Ч.Січ“, сесія 2.

2 - 5 серпня - зустріч батьків і адоптованих українських дітей.

7 - 8 - серпня - п'ятниця вечір: Pete & Vlod on the „Tiki Deck“. Субота: виступ учасників танцювального табору 1, год. 3 по пол. Святкування 40 річниці заснування спортової школи „Ч. Січ“; забава при звуках оркестри „Світанок“, 10 год. веч.

8 -15 серпня - клуб „Suzy-Q“.

9 - 22 серпня - танцювальний табір, сесія 2.

14 -15 серпня - п'ятниця вечір: Славко Галатин на „Tiki Deck“; субота: вибір „Міс Союзівки“, інтерв'ю від год. 7 веч.; забава при звуках оркестри „Темпо“, 10 год. веч.

21 - 22 серпня - п'ятниця вечір: грає оркестра „Грім“ на Tiki Deck; субота: виступ танцювального табору, 3 год. по пол. Забава при звуках оркестри „Грім“, 10 год. веч.

23 - 29 серпня - Joseph's School of Dance, табір (бальних танців). П'ятниця, 8 год. веч. – виступи учнів бального танцю.

27 - 30 серпня - дні церкви Благовіщення.

29 серпня - приватна імпреза.

31 серпня - 7 вересня - святкування Дня Праці.

11 - 13 вересня - З'їзд Зальцбурзької гімназії.

14 - 17 вересня - З'їзд Регенсбург, Ляндсгут, Карльсфельд, Берхтесгаден, і Байройт гімназій.

18 - 19 вересня - Приватна імпреза.

25 - 27 вересня - Приватна імпреза.

28 - 30 вересня - З'їзд шкіл Мітєнвальду.

Ваші ощаднистеві рахунки є забезпечені до \$250,000 доларів Державною Адміністрацією Кредитових Спілок - NCUA.*

4.08% АРҮ*

П'ятирічний Сертифікат

Завжди, професійна, конфіденційна та ввічлива обслуга.

Федеральна Кредитова Кооператива
САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК

ГОЛОВНЕ БЮРО: 108 Second Avenue, NY 10003 Tel: 212-473-7310 Fax: 212-473-3251

КЕРГОНКСОН:

6325 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: 845-626-2938
Fax: 845 626-8636

ЮНІОНДЕЙЛ:

226 Uniondale Ave,
Uniondale, NY 11553
Tel: 516 565-2393
Fax: 516 565-2097

АСТОРИЯ:

32-01 31ST AVE
Astoria, NY 11106
Tel: 718 626-0506
Fax: 718 626-0458

ЛІНДИНГІРСТ:

225 N. 4h Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: 631 867-5990
Fax: 631 867-5989

ЕЛЕКТРОННА ПОШТА:
Info@selfreliancenyc.org

ІНТЕРНЕТ:
www.selfreliancenyc.org

Поза Нью Йорком дзвоніть безкоштовно:
1-888-SELFREL

Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by
the full faith and credit of the United States government

NCUA

National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

*В травні цього року Конгрес США схвалив продовжувати забезпечення ощадних рахунків до \$250,000 до кінця 2013 року. За дальшою інформацією звертайтеся на веб сторінку NCUA - www.NCUA.gov. АРҮ - Відсотки у річному відношенні, можуть бути змінні без попередження. \$500 мінімальний вклад на сертифікаті. Начислюється штраф за передчасне зрвання терміну сертифікату.

Мирослав Маринович: „На нашій землі зріють розв'язки“

Нижче подаємо звіт Мирослава Мариновича, віце-ректора з питань призначення та місії Українського Католицького університету, про його нещодавню поїздку до Мінесоти та Нью-Йорку.

На запрошення католицького Університету св. Томи в Сент-Пол, Мінесота, з 8 по 12 червня я прочитав англійською мовою 15-годинний курс лекцій на тему: „Релігія у пострадянському світі: обтяжливий спадок і багатообіцяючі перспективи (з особливою увагою до України)“.

Вибір цього курсу університету мотивував тим, що в США зазвичай мало орієнтуються у суспільних процесах у цій частині світу – що вже казати про процеси релігійні. Згаданий курс був покликаний певною мірою заповнити цю прогалину. Український Католицький університет є партнером Університету св. Томи, отож не дивно, що прочитати цей курс було запропоновано саме нам. Зрозуміло, що це запрошення було спільнотою УКУ з вдячністю прийняте.

Моїми слухачами були 15 осіб – викладачі університету з різних дисциплін, а також люди з-поза університетського контексту, які побажали дізнатися глибше про релігійну ситуацію в окресленому регіоні. Серед них були і ті, що фахово пов'язані з пострадянським простором, і двоє американців, які тривалий час жили в Росії та в Узбекистані, а також навіть вихідці з Росії та Румунії. Для лектора така мішана аудиторія доволі складна, оскільки об'єднує людей, які мають неоднаковий попередній вишкіл. Так, скажімо, важко однаковою мірою цікаво й переконливо викладати для богослова та професійного музиканта. Проте насправді виявилось, що моїх слухачів об'єднувало шире прагнення пізнати цю частину світу, і воно допомогло подолати об'єктивні обмеження.

Короткі фільми, виготовлені в Українському Католицькому університеті про трагедію Львівського псевдособору 1946 року та подальших переслідувань Української Греко-Католицької Церкви, про святих мучеників цієї Церкви і Російської Православної Церкви, а також про університетську акцію „Різдво разом” у Львові, виявилися неоціненними посібниками у візуалізації представленої теми.

Особлива увага до України не виглядала штучною чи дискримінаційною, оскільки, як відомо, проблеми українських Церков київської традиції сьогодні перебувають в епіцентрі світових міжцерковних та екуменічних стосунків. Тут я маю на увазі не лише проблему „уніятизму”, яка не сходиться з порядком денного міжцерковних зустрічей у рамках католицько-православного діалогу. Адже, скажімо, як можна обговорювати суперництво між Константинополем та Москвою за впливи на православні громади в Естонії, не згадавши подібної і потенційно навіть важливішої за своїми наслідками ситуації в Україні?

Важливо також, що обговорення ситуації в Україні давало розуміння не лише труднощів, які стоять перед пострадянськими релігійними спільнотами, а й тих позитивних

шансів і перспектив, які так наочно нарощуються в українському суспільстві. У цьому контексті досить згадати ініційовану Патріархом УГКЦ Любомиром загальноукраїнську дискусію щодо перспективи та критеріїв об'єднання історичної Київської Церкви. До обговорення проблем такої складності слухачі були, звичайно, не завжди готові, але мені, здається, вдалося переконати їх у тому, що на нашій землі зріють розв'язки, які можуть бути цікавими для всієї християнської ойкумени.

Короткочасне перебування у Нью-Йорку дало мені нагоду скласти кілька важливих візитів вдячності до благодійників Українського Католицького університету. Скажімо, керівництво Федеральної кредитової кооперативи „Самопоміч” в Нью-Йорку – президент Богдан Курчак та фінансовий референт Богдан Савицький – виділили майже дві години свого часу, щоб обговорити зі мною та директором Української католицької освітньої фундації Даниелем Шиманським перспективи розвитку УКУ та особливості політичної ситуації в Україні, в якій нашому університетові доводиться діяти.

Гостинно відкрили перед нами двері своїх домів колишній редактор „Патріярхату” та почесний голова Ділового комітету риятелів УКУ Метрополії Нью-Йорку Микола Галів, д-р Марія Шевчук-Чабан та Богдан Чабан, які є фундаторами „Лекційного фонду ім. Тимоша й Геновефи Шевчуків”. Зустрічі з ними, як і з низкою

інших визначних представників української громади, які належать до Нью-Йоркського Комітету приятелів УКУ, як-от Василь Никифоров, Ярослава Рубель, Анна та д-р Володимир Раки, Ірена Ярославич – секретар Комітету, Орест Кизик та Андрій Ленчик – співголови Комітету, дали мені неоціненну нагоду не лише ознайомити своїх співбесідників з найновішими здобутками нашої університетської спільноти, а й наче подивитися на наші справи їхніми очима – очима людей небайдужих і щиросердних. Як завжди, приятель до наших потреб була скарбник Нью-Йоркського Комітету приятелів УКУ Оксана Лопатинська, яка управляє Асоціацією „Самопоміч”, та її чоловік Олег.

До речі, мав я нагоду розповісти про здобутки УКУ і нашим землякам у Сент-Пол, Мінеаполіс. Цією зустріччю я завдячую передусім проф. Володимирові Анастасові, який доклав чималих зусиль, щоб за короткий час організувати цю милу вечерю з місцевими земляками.

Природно, що в розмовах з українцями діаспори часто зринало питання політичної ситуації в Україні. Моїх американських (тобто не пов'язаних з Україною) колег останнім часом вражає, як героїня Помаранчевої революції Юлія Тимошенко, що вознеслася на хвилі народного активізму, могла стати співтворцем проекту фактично повного усунення того ж народу від впливу на хід політичних процесів. За таке посягання на



Мирослав Маринович

принцип народовладдя в Америці винуватець негайно розплатився б політичним небуттям...

* * *

Детальнішу інформацію про УКУ англійською та українською мовами можна знайти на веб-сторінці університету: <http://www.ucu.edu.ua>. Читачі також можуть звернутися в Українську Католицьку Освітню Фундацію, яка надає найбільшу фінансову підтримку для річного бюджету УКУ.

З кожного долара, який надходить до УКОФ, понад 84 центи йде на добродійні програми. УКОФ зачислена до найефективніших добродійних організацій у США. (Ukrainian Catholic Education Foundation, 2247 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622; (773)235-8462; ucef@ucef.org; www.ucef.org. Тел. УКОФ у Канаді: (416)-239-2495.)

Зустріч земляків в багатостраждальному селі Вербиці

ВЕРБИЦЯ, Польща. – Вербиця – моє рідне село, залишилося воно на території Польщі, в Томашівсько-Любельському повіті. 62 роки тому, під час лиховісної Акції „Вісла”, каральні польські вигнали українське населення з рідної землі, а наші дома і господарства дощенту спалили.

Під час депортації в селі польські вояки вбили у Вербиці 52 особи, 98 запроторили до концтабору в Явожно, де, серед інших, був закатований в 1948 році наш парох о. Юліан Криницький. Хто не потра-

пив у тюрми, того було брутально депортовано на північно-західні землі Польщі.

4 і 5 липня цього року в селі Вербиця відбулася зустріч земляків, яку організувало Товариство „Вербицька земля”. Приїхало майже 200 моїх односельчан. Зійшлися на тому місці, де стояла наша церква, і там відбулася Служба Божа, яку правили о. Іван Тарапацький та о. Іван Лайкош, при співучасті двох римо-католицьких душпастирів – о. Станіслава Гурчинського та Ярослава Цюха.

Всі отці виголосили змістовні проповіді, а голова товариства „Вербицька земля” Марко Палюшок вручив священникам від варбичан пропам'ятні вишиті картини і щиро подякував сільській владі за втримання порядку на місцевому цвинтарі та на місці, де стояла наша церква.

Опісля усі процесією перейшли на цвинтар, де було відслужено Панахиду за померлих наших односельчан та вояків УПА з нашого села.

Ярослав Стех



Процесійний похід до цвинтаря в селі Вербиця.

Українські козаки в Конотопі

Розповідь про відзначення 350-річчя Конотопської битви було вміщено у ч. 29 „Свободи“. Тим часом помічник секретаря Ради Українського козацтва при Президентові України Анатолій Грива надіслав повідомлення і світлини про участь у цій події українського козацтва. Вміщуємо надіслані матеріали.

КОНОТОП, Сумська область. – 10-11 липня в селах Шаповалівці та Соснівці відбулися урочисті заходи з нагоди 350-річчя перемоги в Конотопській битві, у яких взяла участь Рада Українського козацтва при Президентові України.

Об'єднання „Реєстрове українське народне козацтво“ (верховний отаман Володимир Сумовський) власними силами створило козацький табір біля Шаповалівки, в мальовничому місці на березі місцевого ставка. В табір були запрошені всі козацькі делегації, які брали

участь у святі. Козаки встановили намети, прибрали територію, обладнали польову їдальню.

10 липня козацька делегація взяла участь в освяченні каплички на в'їзді до Шаповалівки та в урочистостях у Соснівці, біля якого 350 років тому відбулася основна битва і де є братська могила козаків, загиблих у тих боях. Було відслужено Молебень і покладено квіти і вінки до хреста на високій могилі. Цією козацькою могилою довгі роки самостійно, без підтримки влади, опікувалися козаки Сумщини, які



Секретар Ради Українського козацтва при Президентові України Станіслав Аржевітін серед учасників свята біля пам'ятника на честь перемоги у Конотопській битві.



Священик о. Володимир Юсків з Великих Мостів, Львівська область, та козацька делегація з Харківської області на святкуванні 350-річчя перемоги в Конотопській битві.

своїми силами і власним коштом встановили на могилі високий дерев'яний хрест.

11 липня козаки провели козацьке коло, на якому вони розподілилися на три великі козацькі загони для того, щоб одночасно взяти участь у заходах в Конотопі і Шаповалівці. Прибуття Президента України Віктора Ющенка до місця відкриття пам'ятника на честь перемоги у Конотопській битві козацький табір зустрів стрілами козацьких гармат.

Після святкування козацька старшина провела в таборі урочисту раду, на якій були присутні секретар Ради Українського козацтва при Президентові України, народний депутат України, радник Президента України Станіслав Аржевітін і члени Ради – почесний гетьман Українського козацтва Володимир Мулява, верховний отаман В. Сумовський та верховний отаман „Великого козацького кола“ Володимир Присяжнюк. Рада проходила за участю представника Українського вільного козацтва Віталія Манзуренка та отаманів місцевих козацьких організацій.

На козацькій раді козаки вшанували перемогу війська гетьмана Івана Виговського над московською армією. Вони висловилися з приводу необхідності чіткого визначення ідеології розвитку козацького руху в Україні та створення єдиної структури Українського козацтва.

Створено віртуальну галерію для українських художників

ЛьВІВ. – Спільними зусиллями дві компанії-партнери в Україні і США – „LvivArt LLC“ в Александрії, Вірджинія, та львівська галерія „LvivArt“, 17 липня створили унікальну сторінку інтернету UkrainArt.com, яка служить віртуальною галереєю для художників в Україні і багатьох країнах діаспори.

Інтернет надає можливість українським художникам популяризувати та продавати свої твори в повністю двомовному українсько-англійському режимі, який заздалегідь обраховує для потенційних покупців в окремих країнах вартість доставлення творів, як також мита і податку, якщо твори такими обкладаються.

Платежі здійснюються через популярну в інтернеті платіжну систему „PayPal“. Майже усі доставки здійснює відома компанія-перевізник „UPS“. Усі

твори в процесі їх доставлення застраховані. Покупцям надаються номери для відстеження пересилання замовлених творів. Створення для художників індивідуальних двомовних сторінок, на яких демонструються їхні твори разом з світлинами і біографіями художників, безкоштовне. Послуги з додавання та зняття творів, а також реклямування самого сайту, платні. Художники в західних країнах сплачують 189 дол. річно, художники в Україні – 99 дол. за рік.

Художники можуть використувувати свої індивідуальні сторінки також для самостійної популяризації своїх творів в інтернеті. За самостійний продаж творів художники не мають жодних фінансових зобов'язань перед „LvivArt“.

Юрій Гілтайчук

2200 Route 10 West, Suite 104
Parsippany, NJ 07054
(973) 538-3888 • Fax: (973) 538-3899

ROXOLANA

International Trade, LTD
e-mail: roxolanaltd@roxolana.com
web: www.roxolana.com



ПАКУНКИ ДО УКРАЇНИ:

МОРЕМ • АВІА

Вага від 10 до 150 фунтів *

- Пересилайте пакунки до нас через UPS
- Додаткова знижка для організацій.
- Користуючись нашими ARS наліпками.
- Для замовлення наліпок, для підбору пакунків телефонуйте: (973) 538-3888
- Пакунки до Росії, Латвії, Литви, Естонії, Білорусі, Молдови, Казахстану, Грузії, Вірменії, Польщі, Чехії і Словаччини.
- Готові продуктові пакунки з каталогу.
- Медикаменти на замовлення до України.

* Додаткова оплата за доставку
Існують певні обмеження.

Додаткова оплата за доставку. Телефонуйте за докладнішими інформаціями.

Тел.: 1-888-PAKUNOK (725-8665) • (973) 538-3888 • Fax: (973) 538-3899

Roxolana Travel

- У нас можна замовити авіаквитки будь-яких авіакомпаній до більшості європейських країн.
- Візові послуги в Україну (без запрошення).
- Зустрічаємо і відвозимо на літoviще.
- Пашпортні послуги. Обмінюємо старі пашпорти на нові українські.

Roxolana Money Service

В Україні: **ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ**

\$100 - \$7	\$500 - \$12	\$800 - \$17
\$200 - \$10	\$600 - \$15	\$900 - \$20
\$300 - \$12	\$700 - \$17	\$1000 - \$20
\$400 - \$12		

Маємо ліцензію на пересилку доларів.

Також пересилаємо в інші країни.

• Додаткова оплата за доставку

ЗАМОВЛЯЙТЕ



Харчовий пакунок
„Родинний“ з каталогу
вміст пакунку: борошно – 20 ф.,
гречка – 10 ф., олія – 1 галон, тушонка – 3 ф.,
салати – 3 ф., родзинки – 3 ф., дріжджі – 1 ф.,
кава в зернах – 2 ф., шоколад – 2 плитки.
Ціна \$ 99 за 51 ф.

В Україні вшанували 80-річчя мецената Володимира Луцева

Феномен співака-бандуриста, музичного критика, організатора і координатора багатьох культурних імпрез Володимира Луцева з Великої Британії вражає діапазоном творчих проявів. У буревії Другої світової війни він потрапив на Захід, здобув вокальну освіту в Лондонському музичному коледжі та музичній консерваторії св. Цецилії в Римі, поєднав свою долю з бандурою і став невтомним пропагандистом кобзарського мистецтва у багатьох країнах світу.

За 60 років творчого життя він здійснив понад 2,000 виступів, залишив непроминальний слід в історії українського музичного мистецтва за кордоном. Впродовж кількох десятиліть В. Луців активно дописує до „Української думки“ в Лондоні, „Свободи“ в США та інших українських видань на теми української культури в діаспорі. Проте, чи не найбільша заслуга В. Луцева перед українською культурою – організування багаточисельних культурних імпрез та гастролей, координація масових святкувань; організування мистецьких імпрез (виставок) та інших акцій.

Маратон гастролей українських мистецьких колективів (вже 30 їх відбулося за його участю) В. Луців продовжує до наших днів, не зважаючи на поважний вік. Зокрема В. Луців організував багаторазові виступи хору „Гомін“ (керівник Ярослав Бабуняк) з Манчестерського Союзу Українців Великої Британії і „Візантійського хору“ з Голландії під керівництвом Мирослава Антоновича в країнах Європи, США і Канади, а також в Україні, чоловічого хору „Прометей“ з Філадельфії (керівник Михайло Дябога) у Великій Британії, хору „Думка“ з Нью-Йорку (керівник Семен Комірний) в країнах Західної Європи, ансамблю танцю Степана Чупляка з Нотінгему (Англія) у США і Канаді, хору ім. Миколи Лисенка з Голландії в країнах Європи і в



Учасники конференції в Івано-Франківську (зліва): директор Інституту мистецтв Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника Анатолій Грицан, завідувач кафедри народних інструментів і музичного фолкльору Прикарпатського національного університету Віолета Дутчак, начальник управління культури Івано-Франківської обласної адміністрації Володимир Федорак, член-кореспондент Академії мистецтв України, провідний науковий співробітник Інституту мистецтвознавства, фолкльору та етнології ім. Максима Рильського д-р Алла Терещенко, Володимир Луців, виконавчий директор культурно-мистецького фонду ім. В. Луцева в Надвірній Ольга Максим'юк, докторант Державної академії керівних кадрів культури і мистецтв Ганна Карась.

Україні. Останні гастролі цього колективу в Україні за ініціатииви В. Луцева відбулися восени 2008 року.

В. Луців був організатором багатьох масових святкувань. Найбільшою творчою справою його життя була організація мистецької ювілейної академії в Римі з нагоди 1000-ліття Хрещення Руси-України та спільної св. Літургії в Базиліці св. Петра за участю Папи Івана-Павла II, святкових заходів у Великій Британії з цієї ж нагоди. В 1988 році за дорученням Владики Михайла Гринчишина, генерального секретаря Центрального ювілейного комітету 1000-ліття Хрещення Руси-України Української Католицької Церкви В. Луців був коментатором концертної програми та координатором великого концерту в Папській залі на Ясній Горі (Польща). В 1996 році за дорученням Єпископату Української Греко-Католицької

Церкви (УГКЦ) займався організацією відзначень в Римі 400-ліття Берестейського єднання, зокрема відповідав за хорову і музичну програму. В. Луців був координатором акції повернення в Україну Верховного Архієпископа УГКЦ Мирослава-Івана кардинала Любачівського в 1991 році, перепоховання у Львові тілних останків Патріярха Йосифа Сліпого в 1992 році.

Така широкомаштабна багатолітня невтомна мистецька і громадська діяльність В. Луцева для розвитку української культури викликає глибоку повагу і заслуговує на широке визнання. Український фонд культури нагородив його премією ім. Володимира Винниченка, сесія Надвірнянської міської ради в 1993 році присвоїла йому звання Почесного громадянина цього міста, указом Президента України в 2008 році його нагороджено орденом „За заслуги“ II ступеня.

В червні відбулося вшанування В. Луцева в Україні з нагоди 80-ліття з дня народження. 18-19 червня в Інституті мистецтв Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника (Івано-Франківськ) працювала Всеукраїнська наукова конференція „Культурно-мистецькі здобутки українського зарубіжжя“, участь в якій взяли провідні науковці Києва, Львова, Тернополя та Івано-Франківська.

Наскрізною темою наукових доповідей була аналіза внеску В. Луцева в українську культуру. Його творчості присвятили виступи член-кореспондент Академії мистецтв України, провідний науковий співробітник Інституту мистецтвознавства, фолкльору та етнології ім. Максима Рильського д-р Алла Терещенко, завідувач кафедри народних інструментів і музичного фолкльору Прикарпатського національного університету Віолета Дутчак, Заслужений працівник культури України, докторант Державної академії керівних кадрів культури і мистецтв Ганна Карась, Заслужений працівник культури України, начальник управління культури Івано-Франківської обласної адміністрації Володимир Федорак, виконавчий директор культурно-мистецького фонду ім. В. Луцева Ольга Максим'юк з Надвірної, магістрантка універси-

тету Оксана Серебрян.

В обласній філармонії 18 червня відбувся концерт-вшанування 80-ліття В. Луцева за участю мистецьких колективів і окремих виконавців (режисер – В. Дутчак). Виступили Ансамбль бандуристів Прикарпатського національного університету (керівник В. Дутчак), Івано-Франківська муніципальна капела бандуристів (керівник – Заслужений працівник культури України Марта Шевченка), солісти-бандуристи В. Дутчак, Марія Боднар, Ігор і Надія Євєнки, Заслужений працівник культури України Ганна Макось і струнний квартет „До світла“ (Надвірня). Виконувались твори з сольного репертуару співака – солісти Олег Чигер, Володимир Дутчак, Микола Сисак, духовна музика – камерний хор „Кантемус“ церкви Царя-Христа монастиря оо. Василіян УГКЦ (керівник Ігор Дем'янець), камерний хор „Кредо“ Івано-Франківського кафедрального собору св. Воскресіння УГКЦ (керівник – Заслужений працівник культури України Жанна Зваричук).

Були виголошені вітання від обласної міської і районної влади, вручені подарунки і квіти. На святі був представлений новий альбом з трьох компакт-дисків „Володимир Луців. Колекція“, який випустила в Києві фірма „Наш формат“ (автор проекту та упорядник – Орест Цимбала зі Львова). До альбому увійшли українські народні пісні, думи, твори українських та зарубіжних композиторів, популярні пісні. Тепер голос В. Луцева, який звучав за межами рідної землі, назавжди залишиться в Україні. В рамках вшанування відбулося вручення нагород талановитій молоді Надвірнянщини від фонду ім. В. Луцева, зокрема Назарові Лазаркові, Оксані Оринчак і Наталії Андрусак.

19 червня святкування продовжувались у рідному місті мистця – Надвірній. Учасники конференції в Музеї історії Надвірнянщини оглянули фонди В. Луцева, з якими сьогодні активно працюють українські науковці.

Спостерігаючи за мистцем ці дні, бачачи щирі сльози радості на його обличчі, ловиш себе на думці: „Яке це щастя – працювати для розвитку української культури, в такому поважному віці дочекатися визнання на рідній землі“.

Ганна Карась
Заслужений працівник культури України, Київ

Разом зі статтею Ганни Карась до „Свободи“ надійшли повідомлення, що з нагоди 80-ліття Володимир Луців відставив листове Апостольське благословення Святішого отця Бенедикта XVI, Грамоту подяки Верховного Архієпископа УГКЦ Любомира. Патріярх Київський і всієї Руси-України Філарет нагородив В. Луцева орденом св. Миколая Чудотворця. Вітання ювілярові надіслали голова Івано-Франківської обласної адміністрації Микола Палійчук і голова обласної ради Ігор Олійник, голова Надвірнянської районної ради Володимир Іванчук і міський голова Зіновій Андрійович, ряд інших осіб. Публікації про В. Луцева вмістили газети „За вільну Україну“ у Львові, „Народна воля“ в Надвірній. Портрет В. Луцева вміщено у галерії „100 видатних українців“ в Українському домі Києва.



Обкладинки компакт-дисків серії „Володимир Луців. Колекція“, до якої увійшли добірки „Міжнародні пісні“, „З Україною в серці“ і „Українські пісні й думи“, разом 55 творів. Видання подає біографію мистця, відеуки в пресі про нього, численні фотографії В. Луцева, зокрема з Папою Іваном-Павлом II, Президентами України Леонідом Кравчуком, Леонідом Кучмою і Віктором Ющенком, письменниками Уласом Самчуком і Олесем Гончаром, відомими співаками і музикантами.

ПОСТАТІ

Петро Дяченко – бойовий орел української кінноти

У книзі „Армія без держави. Слава і трагедія українського повстанського руху. Спогади” (Вінніпег, 1981), отаман Тарас Бульба-Боровець (1908-1981), зокрема зазначає, що з початком німецько-радянської війни „полковник Петро Дяченко зголосився прийняти обов'язки начальника штабу Української Повстанської Армії-„Поліської Січі”. І далі: „Я знав цю людину тільки з історії наших визвольних змагань 1918-1920 років, як командира славного кавалерійського полку „Чорних запорожців” Армії УНР. Мені було відомо також, що він довгий час перед Другою світовою війною служив контрактним старшиною в польській армії та скінчив курс польської Академії Генерального штабу”.

Керівник господарського відділу крайового військового штабу групи УПА-„Північ” Роман Петренко (1913-2008) пише у своїх спогадах „За Україну, за її волю” („Літопис УПА”, 1997), що з об'єктивних причин, що склалися в „Поліській Січі”, П. Дяченко відмовився від посади начальника штабу і ввійшов у контакт з УПА, яка діяла під політичним керівництвом спочатку теренового Проводу Організації Українських Націоналістів (бандерівців) на північно-українських землях, а згодом і всього Проводу ОУН(б), який деякий час називався – Провід ОУН самостійників-державників.

Я вирішив поїхати до рідного села П. Дяченка, у Березову Луку на Полтавщині, аби побувати у місцевості, яка зростила цього українського патріота. Виявилось, що про родину Дяченків в цьому невеликому селі пам'ятають. Племінником



Пропам'ятний знак на честь Петра Дяченка у селі Березова Лука на Полтавщині, встановлений зусиллями Історичного клубу „Холодний Яр”.

П. Дяченка, тобто сином його сестри, був український письменник та літературний критик Леонід Сукачов, який народився у Полтаві в 1912 році, мав літературні псевдоніми „Юрій Вітренко”, „Омелько Блюденко” та інші. В 1935 році він працював старшим науковим співробітником Інституту ім. Тараса Шевченка, долучився до підготування до друку повної збірки творів Кобзаря, редагував часопис „Журнал”, був автором ґрунтовних статей з шевченкознавства. У 1937 році Л. Сукачов був розстріляний як „ворог народу”, а в 1955 році – помертено реабілітований.

П. Дяченко походив з козацького роду, а його недалеки предки були з Миргородського та Гадяцького козацьких полків. Він знав старі козацькі традиції, добре розумів їх та, незважаючи на службу й вишкіл у російському імператорському війську, зберіг їх та впрова-

див у життя, розбудовуючи пізніше знаменитий кінний полк, з яким пройшов славний бойовий шлях в рядах відродженої у 1918-1920 роках української армії.

П. Дяченко (1895-1965) закінчив курс реальної школи у тодішньому повітовому центрі Миргороді, а згодом кінну школу прапорщиків в Оренбурзі.

Після цього вишколу він був вояком чотирьох армій – штабс-капітаном царської армії у 333-му Глазівському полку 84-ої дивізії, сотником Кінно-запорізького республіканського полку (полк Чорних запорожців), а згодом – полковником Дієвої армії УНР, учасником першого Зимового походу, а від 20 липня 1928 року – контрактним майором Першого шволежеського полку за часів Юзефа Пілсудського в Польщі (із збереженням офіційного підданства УНР), а в часі Другої світової війни він став командиром Українського легіону самооборони на Холмщині, згодом керівником Третього пішого полку Українського визвольного війська (УВВ), а пізніше – командиром української протипанцерної бригади „Вільна Україна” Українського Національної Армії під командуванням генерала Павла Шандрука.

Однак, особливою сторінкою у вояцькій біографії П. Дяченка є його командування „Чорними запорожцями” – ударною частиною високої бойової якості, прапор якої, до речі, був чорним, сріблястим обшитий. З одного боку було наше гасло „Україна або смерть”, а під тим – гомілки і череп над ними.

Дехто в цьому полку, за свідченням Валентина Сім'янцева, носив,

на кшталт гусарського, верхній одяг на плечі, багато розшитий шнурками. Це, однак, не було даниною московській чи австрійській традиції (а там, як знаємо, був „Чорний курінь смерти Українських Січових Стрільців”), оскільки раніше, десь із середини XVII ст., вся кіннота Московщини була зформована майже виключно з українських полків, один з яких, – Олександрійський полк гусарів, також мав відзначення „чорний”.

У статті „Бойовий орел української кінноти” проф. Лев Шанковський (1903-1995) слушно зауважував, що поза „модерною ударністю чорношличники полковника Дяченка таки дійсно нагадували своїх предків, козацьких кіннотників із загонів Мрозовицького-Морозенка чи Кривоноса. Вони уподібнювалися до них, перш-за-все, своїм виглядом. Ось оголений лоб, з якого звисає козацький „оселедець”, – це не тільки стара традиція, але й засіб для збільшення боездатності під сучасну пору.

З „оселедцем” полону немає; більшовицькі вороги придумували для власників „оселедців” особливі тортури, знаючи, що їх власники належать до „отборних частей Петлюри”. Далі, на голові козацька шапка з довжелезним, козацьким шликом, для командного складу обриваним срібними чи золотими нашивками... Жупани й шаравари, що їх випускали на чоботи, доповнювали парадний однострій „чорношличників”, при чому козацький жупан мав на кінці чорні вилоги в трикутній формі... „Чорний Запорізький полк” не знав поразки на полі бою.

До речі, з села Березова Лука походив й інший визначний командир Української Повстанської Армії майор „Байда” – Петро Миколенко (справжнє прізвище – Микола Савченко), командир сотні „Східняки”, пізніше Перемиського куреня УПА та очільник рейдуючих на Захід підрозділів УПА.

П. Дяченко був одружений двічі. Від першого шлюбу мав двох синів Юрія та Олеся, які загинули у вирішальній Другій світовій війні, а в другому шлюбі з Оленою вони виховали сина Петра, пізніше сержанта, учасника війни у В'єтнамі.

Похований П. Дяченко на українському цвинтарі в Савт-Банд-Бруку, Нью-Джерсі.

Інститут Українського вільного козацтва ім. Антона Кушнінського ініціював створення окремого Коша ім. генерал-хорунжого Петра Дяченка.

Олександр Панченко

Лохвиця, Полтавська область



Хата в селі Березова Лука, на Полтавщині, в якій народився Петро Дяченко.



LVIV EXPRESS

PARCEL SERVICES

1111 East Elizabeth Ave. (908) 925-0717
Linden, New Jersey 07036

PACKAGES TO UKRAINE

BELORUSSIA • RUSSIA • POLAND • ESTONIA • LATVIA • LITHUANIA • SLOVAKIA

МОРЕМ  мінімум 10 фунтів	ЛІТАКОМ  2-3 тижні мін. 10 фунтів	ДОЛЯРИ  Пересилка і доставка	ЕЛЕКТРОНІКА  220 V
--	--	---	---

15 років в бізнесі чесно і добросовісної праці.
Полагоджуємо митні справи.
У зв'язку з розширенням компанія пошукує агентів до співпраці.
Доставляємо пакки до України, Білорусі, Росії, Польщі, Естонії, Литви, Латвії, Словачії.
Підбираємо пакки з дому безкоштовно.
Пересилка пакоч через UPS для клієнтів з інших штатів.

Call Toll Free 1-800-965-7262

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО - директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Theodore M. Lytvyn, Manager
NJ Lic. No. 3212

AIR CONDITIONED

Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами
на цвинтарі в Бавнд Бруку і
перенесенням тілних Останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(973) 375-5555

СПОРТ

„Чорноморська Січ“ стала чемпіоном Делегатури УСЦАК-Схід

ЕЛЕНВІЛ, Нью-Йорк. – Дружина „Чорноморської Січі“ закінчила свій черговий сезон копаного м'яча, взявши участь в турнірі на оселі Спільки Української Молоді (СУМ). „Січовики“, як вже відомо, стали чемпіонами півпрофесійної Центральної дивізії „Гарден Стейт Сакер Ліги“, після того здобули Чашу Ліги і закінчили сезон перемогою в чемпіонаті Української спортової централі Америки і Канади (УСЦАК-Схід).

Ці досягнення стали вислідом праці тренерів ланки копаного м'яча та інструкторів Спортової школи „Чорноморської Січі“, де пройшли вишкіл більшість футболістів дружини протягом років. З 20 футболістів дружини тільки троє – неукраїнського походження. Цей факт заслуговує на увагу і може бути добрим прикладом для спортових осередків, які чомусь не включають до своїх дружин молодих українських футболістів. Вислід цієї практики можна було

побачити і в цьому турнірі, в якому не бракувало українських дружин, в яких переважали чужі „легіонери“. Вони захотіли брати участь в українському турнірі, тому ці дружини не мали з ким вийти на змагання.

Отже, турнір відбувся з мінімальною кількістю трьох дружин. Грала „Чорноморська Січ“ з Випані, Нью-Джерзі, команда спортового клубу СУМ „Крилаті“ з Йонкерсу, Нью-Йорк, і команда спортового клубу „Карпати“ з Пасейку, Нью-Джерзі.

Ігри були проведені в дещо скорочених часах в двох сесіях. Турнір відкрив ланковий УСЦАК Євген Чижович, який привітав учасників і передав ведення турніру господареві Маркові Гованському.

Кінцева таблиця турніру:		
Клуби	Здобуті очки	Голи
1. „Чорноморська Січ“	8	6
2. „Крилаті“	6	4
3. „Карпати“	1	0

Після ігор турніру відбулося вручення медальонів і трофеїв найкращому воротареві Андрієві Веприкові і найкращому змагунові-„снайперові“ Данилові Левицькому.

Склад чемпіонів команди

„Чорноморська Січ“ – Олександр МакДоналд, Матвій Зелік, Андрій Кудрик, Андрій Мандзій, Лаврентій Делявак, Андрій Панас, Петро Касіяненко, Микола Куцина, Олександр „Григорович“, Марко Гординський, Олександр Оришкевич, Матвій Шашкевич, Дмитро Терещук, Роман Табачук, Данило Левицький.

Омелян Твардовський

Футбол в Україні

• Тривають відбіркові змагання Ліги чемпіонів УЕФА. Донецька команда „Шахтар“ у третьому колі 29 липня приймала на своєму полі, в комплексі „Олімпійський“, румунську команду „Тимишоара“.

Гра у відповідь відбудеться 4 серпня в румунській Тимишоарі.

• Кваліфікаційні змагання Чемпіонату світу з футболу 2010 року тривають з серпня 2007 року до листопада 2009 року в шістьох зонах. Україна грає в шостій групі Європи, до якої увійшли команди Англії, Хорватії, Білорусі, Казахстану і Андори.

Тепер збірна України посідає третє місце в групі після Англії та Хорватії, маючи однакову з Хорватією кількість точок. („Чемпіон“)

7 серпня: 26-ті спортові ігри молоді

Провід УСЦАК повідомляє усі українські спортові осередки і молодіжні організації, що в п'ятницю, 7 серпня, на спортових базах оселі Спільки Української Молоді (СУМ) відбудуться 26-ті Українські спортові ігри молоді. До змагань допускаються юнаки і юнаки у віці 7-18 років в таких ділянках спорту: копанний м'яч (футбол), відбиванка (волейбол), плавання, теніс і легкоатлетичні біги.

Переможці будуть нагороджені золотими, срібними і бронзовими медалями УСЦАК.

Відкриття відбудеться о 9-ій год. ранку. Змагання проходять протягом цілого дня, з перервою на обід.

Висліди змагань:

„Крилаті“–„Карпати“ – 0:0

„Чорноморська Січ“–„Крилаті“ – 1:1.

Голи здобули Данило Левицький і Сашко Максимов.

„Карпати“–„Чорноморська Січ“ – 0:3.

Голи здобули Матвій Шашкевич, Лаврентій Делявак і Данило Левицький.

„Крилаті“–„Карпати“ – 3:0.

Голи здобули Микола Вишньовський (2), Володимир Лукаш.

„Чорноморська Січ“–„Крилаті“ – 0:0.

„Чорноморська Січ“–„Карпати“ – 2:0.

Голи здобули О. Григорович і Д. Левицький.

ТЕРМІНОВЕ ЖИТТЄВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

НА 20 РОКІВ

ДОСТУПНІ РАТИ

ЗА ДЕТАЛЬНІШИМИ ІНФОРМАЦІЯМИ

звертатися

800-253-9862



УНСоюз і громада – друзі на все життя!

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054

Since 1894



У ДВАДЦЯТЬ П'ЯТУ
НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
нашого найдорожчого БАТЬКА І ДІДУСЯ

СВ. П.

ТЕОДОРА ЛЕШКА

будуть відправлені

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

в четвер, 6-го серпня 2009 р.

у слідуючих церквах:

- св. Юра в Нью-Йорку о год. 8:30 ранку;
- св. Івана Хрестителя в Синевидську Вижнім, Україна;
- св. Тройці в Дрогобичі, Україна;
- в катедрі св. Юра у Львові, Україна.

У суботу, 8 серпня 2009 р.

- у церкві св. Івана Хрестителя в Гантері о год. 9-ї ранку.

У четвер, 6-го серпня 2009 р. о год. 11-ї ранку відправиться
Панахида над могилою Покійного на Українському православ-
ному цвинтарі св. Андрія в South Bound Brook, NJ.

Син – Ярослав з дружиною Аллою
внучка – Адріана.

Вічна Йому пам'ять!



**Подяка Родини Вжесневських
українській громаді
у св. п. Романа Вжесневського**

Родина Вжесневських висловлює глибоку вдячність українській громаді за чисельну участь у похоронних відправах та молитвах, які відбулися у церкві св. Миколая.

Сердечна подяка Епархові Торонто Владиці Степанові, пароху церкви св. Миколая о. доктору Р. Лобаю та чисельним священикам за відслуження похоронних відправ. Щирими словами попросили Романа Владика Степан, Всч. о. Р. Лобай та о. О. Юрик. Дякуємо Вам словами Лесі Українки „Іскра вогню великого ніколи не згасає“.

Присутність на св. Літургії Архієпископа Православної Церкви Владика Юрія була для родини ліком для втомленої душі. Це вияв пошани та признання за активне життя Романа. Дякуємо хорам „Веснівка“, „Оріон“ – СУМ за спів на Панахиді, в якому була виражена любов до рідного краю, яка ніколи не погасне у серцях родини.

Ми пам'ятатимемо щирі вислови співчуття представників українських організацій: СКУ-СФУЖО – п. М. Шкамбара, ЛУК – Ліга Українців Канади – ред. док. О. Романишин, Крайова Управа Ліги Українок Канади – п. Х. Бідяк, УНО – Українське Національне Об'єднання – п. Т. Підзамецький, КУМФ – Українська Мистецька Галерея – п. Р. Мельник. Для родини це був вияв пошани і подяки. З великим жалем попрощав Романа самотній його родич – Роман Завадович з Чикаго.

Щиро дякуємо за підтримку – писемні співчуття – Комітетові Українців Канади, жіночим та харитативним організаціям, друзям і людям близького та далекого віддалення.

Усе своє життя наш Тато, Дідусь присвятив нашій родині та українсько-канадській спільноті.

Дякуємо за св. Літургії в пам'ять Романа Вжесневського, молитви, квіти та пожертви для дітей-сиріт України.

Запалена свічка пошани української громадськості до Романа ніколи не згасне у наших серцях.

Вічна Йому пам'ять!

Сердечно дякуємо.

Дружина Ірена, донька Руслана і Енді, син Борис і Ліна, внуки Петра, Яра, Анка, Оленка, Вікторія, ближча і дальша родина.

На вічний спомин Романа Вжесневського

31 травня у Торонто відійшов у вічність св. п. Роман Вжесневський – співзасновник пекарні „Future Bakery“ та молочної „M-C Dairy“. Він був скромною людиною, втішався повагою і любов'ю в українській, канадській спільноті. Завжди був готовий допомогти тим, хто в потребі. Був привітним, працелюбним, вірним українському народові, любив молодь, з ентузіазмом підтримував її проекти для розвитку цінностей релігійно-національної культури.

Ідея пластового виховання молоді принесла йому любов і пошану. Він не покидав також своїх спортивних уподобань, з ентузіазмом виголошував гасло: „У здоровому тілі – здорова душа“. Ніколи не бракувало йому цікавих ідей, котрі дарував близьким у своїх віршах. Любив розповідати дітям про події, які пережив під час Другої світової війни та переселення до Канади.

Поминальні похоронні відправи – Панахиди і Літургії були відслужені в церкві св. о. Миколая. З великою скорботою попрощала його чисельна українська громада.

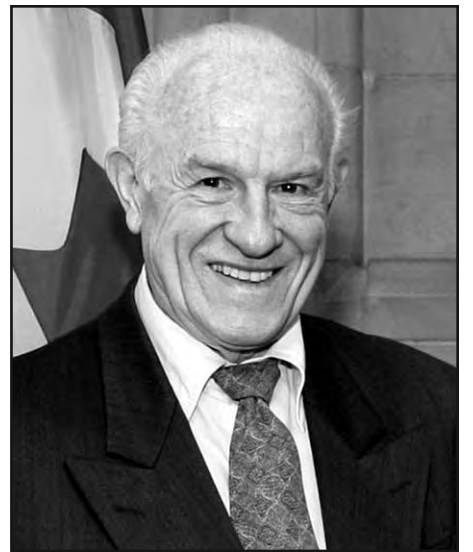
Чисельна участь у похоронних відправах громади, священиків, хорів „Веснівка“, „Оріон“ – Спілки Української Молоді та крилосу під проводом о. Петра Галади – це було скріплення ідеалів пошани і подяки, що визначають наше майбутнє.

Парох церкви св. о. Миколая о. д-р Роман Лобай разом з о. Олегом Юриком передали присутнім молитовний настрій. Сповнені релігійного спокою, вони у своїх проповідях згадали життєвий шлях Р. Вжесневського. Архієрейську Літургію відслужив Епарх Торонто і Східної Канади Стефан Хмільяр у присутності Архієпископа Української Православної Церкви Юрія Калішчука та чисельного священицтва.

На цвинтарі Крайовий провід Пласту передав родині від Головної пластової бурави золоту лілейку – відзнаку за пластову громадську працю.

Пом'янули Р. Вжеславського і в Україні. Надійшли співчуття від Президента України Віктора Ющенка та багатьох інших відомих осіб.

Тризну перепроводив Орест Джулинський з участю Владика С. Хмільяра та чисельного священицтва.



Св. п. Роман Вжесневський

На тризні промовляли від Світового Конгресу Українців та Світової Федерації Українських Жіночих Організацій – Марія Шкамбара, від Ліги Українців Канади – д-р Олег Романишин, від Українського Національного Об'єднання – президент Тарас Підзамецький, а також крайова голова Ліги Українок Канади Христина Бідяк, голова Епархіальної управи Ліги Українських Католицьких Жінок Канади Марта Хомин, від українських мистців Канади та Канадсько-Української Мистецької Фундації – Роман Мельник.

Від родини близький родич Роман Завадович та племінниця Ірина Дичок попросили Р. Вжесневського. Зворушливо склали подяку за всі труди та любов внучки Петра, Яра, Анка та Оленка. Донька Руслана та син Борис подякували татові за нев'янучий виховний вінок, подякували церковному проповіді, провідникам громадських організацій, чисельній українській громаді та ведучому тризни О. Джулинському за молитовну участь у похороні.

Відійшов у вічність найдорожчий чоловік Ірени, батько Руслани і Бориса, дідусь внуків Петри, Яри, Анки, Оленки та Вікторії. Залишив ближчу й дальшу родину, приятелів та українську громаду.

Царство Йому Небесне!

Родина дякує за пожертви у пам'ять Р. Вжесневського для дітей-сиріт України.

Роксоляна Барановська

ДОДАТОК ДО ПОДЯКИ у св. п. ОЛЕКСІЯ ШЕВЧЕНКА

У „Свободі“ з дня 17 липня ц. р. ч. 29 на сторінці оголошень, у подяці в пам'ять Олексія Шевченка, через нашу неувважність не було згадано п. Олександра Редьки, який так взірцево проводив тризною, за що наше сердечне спасибі.

А також у списку пожертв було пропущено: Ярослав і Лариса Музичка 100 дол., Валя Шепель 30 дол. на „Смолоскип“, Галина і Дмитро Грушецькі 100 дол. на Фонд Бібліотеки ім. Симона Петлюри.

З пошаною,
родина Шевченко

Шановні читачі!

Висилаючи до „Свободи“ спомини і співчуття з приводу відходу своїх близьких і друзів, не забувайте підтримувати видання тижневика пожертвами на пресовий фонд!

Редакція

Із жалем ділимося, що 3 серпня 2009 р.
припадає перша річниця відходу у вічність
нашої дорогої

**СВ. П.
ОСИПИ
(КРІЛЬ) ДУДИНСЬКОЇ**

ПОМИНАЛЬНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

будуть відправлені в церквах:

- Пресвятої Трійці в Кергонксоні, Н. Й. – 3 серпня о год. 8-й ранку;
- св. Івана Хрестителя у Випані, Н. Дж. – 2 серпня о год. 11-й ранку;
- св. Юрія у Львові;
- св. Андрія у Львові;
- в Монастирі у селі Гніздичів, Львівська обл., Україна.

Осипа народилася 4 січня 1925 р. в селі Лежаків. В юності належала до молодіжних організацій. У 1943 р. покинула рідну землю і виїхала до Німеччини. Проживала у таборі для переселених осіб у Міттенвальді. Тут познайомилася з Василем Дудинським і одружилася, народилася дочка Леся. В 1949 р. родина приїхала до Америки, замешкала у Нью-Йорку, згодом народився син Орест.

Осипа була завжди спокійна, доброзичлива та працювала пильно і віддано в громадських організаціях, спеціально в СУА.

У глибокому смутку залишилися:

- муж – ВАСИЛЬ
- доня – АЛЕКСАНДРА ГАНДЗІЙ
- син – ОРЕСТ з дружиною БАРБАРОЮ
- внуки – ДАМ'ЯН ГАНДЗІЙ з дружиною РЕНАТОЮ
- НЕСТОР ГАНДЗІЙ
- АНДРІЙ ДУДИНСЬКИЙ
- правнуки – МАТЕЙ, СТЕФАН і СОФІЯ ГАНДЗІЙ
- сестра – АННА ВАШЕДЗКО
- та ближча і дальша родина в США, Україні і Польщі.

Вічна Її Пам'ять!



Ділимося сумною вісткою, що
17 лютого 2009 р.
відійшов у Божу вічність,
на 83 році життя після довгої
боротьби з алзгеймером,
наш найдорожчий МУЖ і БАТЬКО

**СВ. П.
ІВАН ЛИПКА**

нар. 25 липня 1925 р. у Волі Матіяшовій, Польща.
Помер вдома в присутності дружини, доньки і його песика-охоронця.

До США прибув у 1965 р. разом з дружиною і сином. Через декілька років у них народилася донька.

Довгий час проживав в околиці Тампа Бей на Флориді, куди прибув з Нью-Йорку.

Був особливо острої опінії про політику, а тим самим мав велику любов до України та надію на її вільну і багату майбутність.

Коли він ще жив у комуністичній Польщі, він невтомно працював, щоби об'єднати молодих українців. Він боровся, щоби ввести навчання української мови в польських школах, щоби українські діти мали змогу вивчати рідну мову. А понад усе присвятив багато часу і зусилля у боротьбі за несправедливо ув'язнених членів УПА.

Залишилися у смутку:

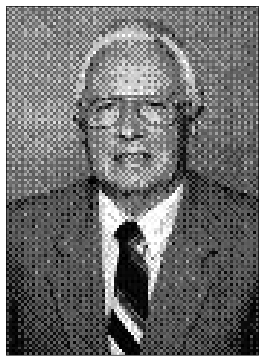
- дружина – Осипа
- син – Орест
- донька – Катруня.

Особисто від доньки:

„Тату, я люблю Тебе більше, як слова можуть сказати.
Ти завжди будеш у моєму серці“.

Споживай в спокою!

Вічна Тобі пам'ять!



Ділимося сумною вісткою, що 20 липня 2009 р.
на 97-му році життя відійшов у вічність
наш найдорожчий ТАТО, ДІДО і ПРАДІДО

**СВ. П.
ТЕОФІЛЬ СЕРЕДА**

нар. 28 січня 2009 р. в Петрикові, Тернопільська обл., Україна
муж покійної Софії, що померла в 2002 р.
і батько покійної Лариси, що померла 29 вересня 2002 р.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в суботу, 25 липня 2009 р. в церкві св. Архистратига Михаїла в Дженкінтавні, Па. Тлінні останки Покійного зложено на вічний спочинок на українському цвинтарі св. Марії у Факс Чейс, Па.

Залишив у смутку:

- дочку – НАТАЛІЮ з мужем ALFRED NOTHUM
- внуки – DENISE з мужем GREGORY SPENCER та їхні діти:
ANDREW і CHRISTOPHER
- ALEXANDER NOTHUM з дружиною CARA та їхні діти:
– STEPHEN і WILLIAM

Вічна Йому пам'ять!



Ділимося сумною вісткою з родиною,
приятелями і знайомими, що 13 липня 2009 р.
по тяжкій недозі відійшов у вічність наш
улюблений СИН, БРАТ і ВУЙКО

**СВ. П.
МИХАЙЛО БОГДАН КОВАЛЬ**

нар. 30 травня 1951 р. в Нью-Йорку.

Залишені у глибокому смутку:

- родичі – ОСИП і СОФІЯ КОВАЛЬ
- сестра – АННА з чоловіком СТЕФАНОМ ПАНАС
- племінники – СТЕФАН і АНДРІЙ ПАНАС
- близька і дальша родина в Україні.

Вічна Михайлові Пам'ять!

Oblast Memorials

845-469-4247 E-mail: oblast@optonline.net

ОБСЛУГОВУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ В NY/NJ/СТ/РА
З ВИРОБОМ ЗНАМЕНИТИХ

~ ПАМ'ЯТНИКІВ ~ МАВЗОЛЕЇВ

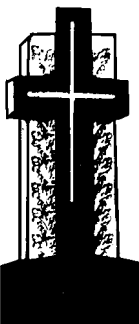
НА ВАШЕ БАЖАННЯ МОЖЕМО ЗУСТРІТИСЯ З ВАМИ
У ВАШОМУ ДОМІ, ЩОБ ОБГОВОРТИ ВАШ ПРОЄКТ.

SO. BOUND BROOK MONUMENT CO. LLC

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

ДАРКО ВОЙТОВИЧ, власник
(908) 647-7221 • (732) 356-1209

СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ
З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ
ЦВИНТАРІ СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ,
СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБУРГУ ТА ІНШИХ.



РЕКЛЯМА • ОГОЛОШЕННЯ • ПОВІДОМЛЕННЯ • Марійка Осціславська • 973-292-9800 #3040 • adukr@optonline.net



ЕВГЕН ОСЦІСЛАВСЬКИЙ
Професійний продавець
забезпечення УНС
EUGENE OSCISLAWSKI
Licensed Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

5 Stable Lane tel./ fax: (908) 782-5451
Flemington, N.J. 08822
Email: eugenemaria@comcast.net

ARKA

Нитки, тканина до вишивання,
писанкові прибори, касети, відео-
касети, CD, шкільні книжки, хустки,
кераміка, різьба.

89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

Друкарня

COMPUTOPRINT Corp.

Established 1972

Clifton, New Jersey

виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправі)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

**Ваші замовлення виконуємо
сумлінно, скоро і на час та
з 30-літнім досвідом!**

973-574-8800

Fax: 973-574-8887

e-mail: computopr@aol.com

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ

Найбільший вибір українських книжок.

Замовляйте каталог:

1-866-422-4255

www.ukrainianbookstore.com



ЮРІЙ Б. КОРДУБА

Адвокат

**Emphasis on Real Estate, Wills,
Trusts and Elder Law**

Ward Witty Drive, P.O. Box 249, Montville, NJ 07045
Hours by Appointment! Tel. (973) 335-4555

Ярослав Лемеґа

Архітектор, проєктант/будівельник
житлових і комерційних будинків.

Тел.: 732-872-2512

Обслуговує ціле Нью-Джерсі.



APON MUSIC and VIDEO

P.O. Box 3082, Astoria, NY 11103

Tel.: (718) 721-5599

Концерт пісень В. Івасюка.
Арон – 7825. Палац „Україна” в Києві.
17 річниця Незалежності 2017.
Улюблені пісні 50-60 років 7826.
Серія „Роксоляна” 7811/7823 VHS-DVD

Понад 30,000 читачів

щотижня дивляться

на наші реклами!

Рекламуйтеся!

Українська книгарня в Торонто.

Історичні книжки, мемуари, шкільна література,
книжки для дітей. Українські фільми та музика.
Вишиті сорочки та футболки, хустини з Японії.
Безкоштовна висилка по Канаді та США.

Адреса книгарні і вебсайт:

Тел.: 416-236-5890 • www.bukvastore.com

• РІЗНЕ •

KOZAK CONSTRUCTION, Co.

Ремонтуюмо і переробляємо хати,
поребання, пивниці, паркети, кафлі,
шідрак, шпаклювання, малювання.

Тел.: (201) 437-3227 • (646) 279-1910

Куплю **картини** старих
українських мистців до
своїї приватної колекції.
Оплата за домовленістю.

Тел.: (312) 330-0956

Михайло

Щоб розмістити

рекламу

у „Свободі”

телефонуйте

на 973-292-9800,

дод. 3040



**Любителів
мистецтва
запрошуємо
відвідати наш
новий сайт**

**Художників
просимо до участі
в нашому проєкті**

UkrainArt.com

• ПРАЦЯ •

Негайно потрібна українка для помічч і товариства до старшої фізично здорової жінки, яка може сама себе обслуговувати, (з проживанням або без). Окремий апартамент для обох у Whippany, NJ.

Тел.: 973 884-0829 або 973 722-5076

ONLY THE BEST ANNUITIES FOR YOU

Straightforward, solid, short- and long-term annuities

- 10% free withdrawal
- Terminal illness benefits
- Nursing home benefits
- Catastrophic medical expenses benefits
- Low start-up deposit of \$1,000
- No maintenance or administrative fees
- All annuity rates are subject to change



**UNA and the Community:
Partners for Life**

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

800-253-9862

www.UkrainianNationalAssociation.org

BONUS ANNUITIES

10-Year 6.00%

\$50,000+ 6.25%

5-Year 5.40%

* 1st year only

Multi-Year

5-Year 4.60%

SHORT-TERM

3-Year 4.25%

2-Year 4.15%

1-Year 4.00%